

# Rouen magazine

n° 423  
[www.rouen.fr](http://www.rouen.fr)

du mercredi 15 octobre  
au mercredi 29 octobre 2014

## Marchés prisés

Les marchés de Rouen

MANGER  
FRUITS POISSON  
POMMES SALADE  
CUISINER SE REGALER

FAIM LA **FETE** PLAISIR  
GOURMANDISE  
CARNIVORE DU APPETIT  
PAPILLES

MIAM **VENTRE**

DELICIEUX TOMATES  
LECHER <sup>SON</sup> ASSIETTE  
STEAK TABLIER BOEUF  
CONVIVIALITE  
SOIF

18 & 19 OCTOBRE 2014

QUARTIER VIEUX-MARCHE ROUEN

[WWW.ROUENCONQUERANT.COM](http://WWW.ROUENCONQUERANT.COM)

Automne  
GOURMAND



## Repères

**P.4 Luciline** : la Ville reçoit le trophée

**P.5 Haropa** : de meilleurs accès

**P.6 Fête foraine** : retour de la Saint-Romain sur les quais



## Actu

**P.7 Radio HDR** : la nouvelle saison du «Mix des cultures»

**P.8 Handicap** : la Ville plus accessible à tous

**P.9 Alexandre Deshayes** : la tonte deux secondes

## Dossier

**P.10/13 Marchés de Rouen** :

Les Emmurées retrouvent le marché  
Marchés à suivre



## Histoire de...

**P.14 Boieldieu** : la musique célébrée

## Naturellement

**P.15 Déplacements** : la voiture électrique au pas de charge

## En images

**P.16/17 Centres de loisirs** : vivent les vacances !

## Mon quartier

**P.19/23 L'actu des quartiers** :

Dévé se balade / Rondeau / rue Verte / Xavier Tourmente / La photo du jour / Le bar à chignon

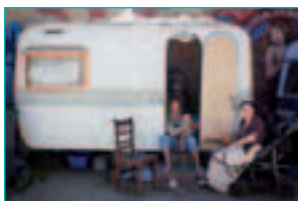


## Rouen.fr

**P.24/25 Musique, photo, ciné, livres...**

## Zigzags

**P.26/29 Sorties** : Exposition sur les Roms / galerie Asie / La Bonne Pioche / Charles Roche / Philippe Catherine / Même jour, même heure



## Agenda

**P.30/39 Tous vos rendez-vous**



Chère Madame, Cher Monsieur,

Chaque année, plus de 35 000 jeunes étudient dans l'une des structures d'enseignement supérieur de notre agglomération. Qu'ils effectuent leurs études à l'Université, dans une grande école ou ailleurs, la Ville et ses partenaires mettent tout en œuvre afin qu'ils poursuivent leur formation dans de bonnes conditions et trouvent dans notre ville les moyens de s'épanouir. Se loger est sans aucun doute l'une des problématiques les plus prégnantes pour eux, notamment pour celles et ceux qui ne sont pas originaires de Rouen. C'est pour cela qu'avec le Crous en particulier, nous menons depuis plusieurs années une action volontariste pour augmenter l'offre en logements sociaux étudiants sur notre territoire. Et nos efforts portent leurs fruits puisque, sur les six dernières années, 622 supplémentaires ont été réalisés. Et ce n'est pas fini ! Par exemple, les cinq immeubles situés boulevard des Belges et inhabités depuis plus de dix ans, seront prochainement démolis et, en lieu et place sera construite une résidence de 136 logements destinés aux étudiants. Au-delà de modifier fortement l'image du quartier Cauchoise, cette réalisation viendra compléter l'offre en logements accessibles aux étudiants.

Yvon Robert,  
Maire de Rouen

Très chaleureusement à vous  
Yvon Robert

© A. Bertereau - Agence Mona

© F. Lamme

© N. Moulard

## Trophée durable

**Développement durable** Le 30 septembre dernier à Strasbourg, la Ville a reçu le Trophée « Adaptation climatique et territoires » organisé par l'Ademe.



Un mail piétonnier traversera tout l'éco-quartier, au bord de la rivière Luciline.

L'Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie (Ademe) organisait pour la première fois cette année les « Trophées adaptation climatique et territoires », à destination des collectivités territoriales. Engagée dans l'une des trois catégories, « Aménagement, infrastructure et bâtiment », la Ville a présenté un dossier sur la gestion intégrée des eaux et sécurisation des apports énergétiques sur l'éco-quartier Luciline – Rives de Seine. Un dossier récompensé par le Trophée toutes catégories remis par l'Ademe à la Ville le 30 septembre dernier à Strasbourg, à l'occasion du colloque annuel « Plan climat énergie territoriaux ». Les points importants du projet mis en avant ? La réduction des risques d'inondation sur le site de l'éco-quartier situé sur le passage de

la rivière Luciline et à proximité de la Seine, la réduction aussi des effets d'îlot de chaleur, dans l'optique de la multiplication d'épisodes de canicule à l'avenir, ou encore la sécurisation des apports énergétiques dans un quartier qui, rappelons-le, fonctionnera en réseau de géothermie à basse température. Une reconnaissance dans la continuité de l'engagement fort de la Ville dans sa démarche globale de développement durable. Dès 2011, avec l'adoption de l'Agenda 21 « Ma ville, c'est ma planète », puis le plan climat énergie territorial en octobre 2013, la signature de la Convention des maires « pour une énergie locale durable » le même mois, et enfin la reconnaissance de ces engagements par le label européen CAP Cit'ergie, en janvier dernier. FL

## Ça s'est passé



© F. Lamme

Les équipes de France 3 ont posé leurs caméras sur le parvis de la cathédrale, les lundi 6 et mardi 7 octobre, à l'occasion du tournage de l'émission animée par Laurent Boyer, *Midi en France*. Le public a bravé la pluie pour assister au programme diffusé à une heure de grande écoute sur la chaîne publique.



© H. Debruyne

Crémaillère à l'Esadhar jeudi 2 octobre avec la visite des élus. La première depuis la rentrée et le déménagement à la Grand'Mare, dans les anciens locaux du collège Giraudoux.



© F. Coraichon

Les apprentis et élèves des centres de formation aux métiers de bouche montraient au public l'étendue de leurs compétences vendredi 3 octobre à la salle Sainte-Croix-des-Pelletiers. À l'origine de ce volet de l'opération « Automne gourmand », Rouen Normandy Tourisme & Congrès.

## en bref

### Booster #6

La Région Haute-Normandie rempile !  
Booster, dispositif d'accompagnement

des musiciens revient pour une 6<sup>e</sup> saison et lance un appel aux talents haut-normands. Booster vous donne le coup de pouce pour concrétiser votre projet. Inscriptions avant le 18 novembre.  
**Rens. : [contact@musiques-hn.com](mailto:contact@musiques-hn.com)**

### Bouchons 276 à l'école

L'association Bouchon 276 vient de recevoir un agrément du ministère de l'Éducation nationale, lui permettant ainsi d'intervenir dans les écoles pour sensibiliser au recyclage et au handicap.



En augmentant la largeur du fleuve, Haropa permet aux navires de manœuvrer plus facilement. Ci-dessus, la zone d'évitage d'Hautot-sur-Seine.

© J. Refrueille

## Le port drague

**Haropa** Depuis sa création en 2012, l'union des ports de Paris, du Havre et de Rouen, engrange les signaux positifs et travaille sur l'amélioration de ses accès.

Pour la 4<sup>e</sup> année consécutive, 18 000 professionnels du shipping et de la logistique ont élu l'été dernier Haropa Meilleur port européen de l'année. Ce n'est pas que les concurrents en lice aient été si nombreux : ils sont 8 à pouvoir rivaliser en Europe. Mais parmi eux, Hambourg, Anvers, Rotterdam... Autant dire que tous ces prix et récompenses ont une saveur particulière. Haropa est en phase ascendante grâce à une alliance intelligente des 3 ports de la Seine. Et pour cause : l'enjeu est de taille. L'ensemble Haropa, qui touche aujourd'hui plus de 600 ports dans le monde, est géographiquement aux confluences de deux axes majeurs : le corridor atlantique et le corridor Mer

du Nord/Méditerranée. Une position enviable dans le concert des ports européens qu'il faut valoriser auprès des armateurs et autres « clients » maritimes. Haropa s'est d'ailleurs doté d'un bureau à Bruxelles depuis un an et en parallèle, soigne ses accès maritimes pour répondre à la nouvelle génération de navires et optimiser la navigation jusqu'à Rouen. En 2012, 11,70 m de tirant d'eau gagnés de l'embouchure de la Seine jusqu'à Port-Jérôme. En 2014-2015, dragage du secteur de Courval et agrandissement de la zone d'évitage d'Hautot-sur-Seine. Dès novembre, ce sont 30 cm de tirant d'eau supplémentaires sur lesquels les bateaux peuvent compter sur les 120 km entre Honfleur et Rouen. De quoi prendre le large. HD

### en bref

- Haropa **1<sup>er</sup>** port français pour les conteneurs
- **1<sup>er</sup>** port européen exportateur de céréales
- **1<sup>er</sup>** port mondial pour l'export des vins et spiritueux
- **120 millions** de tonnes de trafics maritimes et fluviaux

#### Agences de retraite Carsat

Afin de gérer au mieux l'augmentation du nombre de demandes de retraite, la Caisse de retraite et santé au travail (Carsat) réduit son ouverture au public jusqu'à la fin de l'année 2014. D'ici là,

les agences ouvriront trois jours par semaine au lieu de cinq auparavant. Tous les renseignements sur les horaires, ainsi que les démarches à suivre, sont disponibles sur le site de la Caisse.  
**Rens. : [www.carsat-normandie.fr](http://www.carsat-normandie.fr)**

#### Permanence parlementaire

Valérie Fourneyron tiendra une permanence parlementaire au 23 rue de la République. Prochaine session de la députée de Seine-Maritime le jeudi 30 octobre, de 8 h 30 à 10 h 30.



# Répères

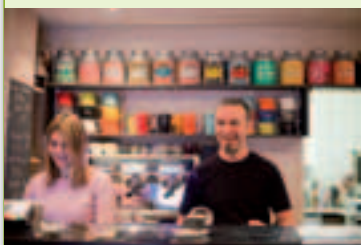


## Quelle foire!

Le rendez-vous tant attendu des petits et des grands approche à grand pas ! Du vendredi 24 octobre au dimanche 23 novembre, la foire Saint-Romain se déploiera

sur les quais bas rive gauche, du pont Boieldieu au pied du Hangar 106. Avec cette année, en attraction vedette, le King Loop, redoutable engin à retourner les estomacs...

### Prix du Public



Le Prix de l'Accueil, organisé par la Ville, récompense chaque année les artisans et commerçants dans tous les quartiers de Rouen. Des « clients-mystère » visitent les boutiques et rendent leurs notes prochainement. Mais les clients « classiques » peuvent participer eux aussi. Pour soutenir ses commerces préférés (trois réponses possibles), il suffit de donner son suffrage sur le site de la Ville. Le vote pour le Prix du Public est ouvert jusqu'au 29 octobre. Cerise sur le gâteau, un tirage au sort parmi les votants désignera l'heureux vainqueur d'un week-end pour deux personnes à Londres.

 **Votez sur internet:**  
[rouen.fr/prix-accueil](http://rouen.fr/prix-accueil)

### trait d'actu

La Ville prépare une grande consultation des jeunes Rouennais. À suivre...



## Handisup

C'est jeudi 16 octobre qu'auront lieu les 11<sup>e</sup> Rencontres étudiants handicapés - entreprises, à la Maison de l'université. Créée par Handisup Haute-Normandie, cette demi-journée vise à mettre en relation

les premiers avec des employeurs. Une passerelle appréciée de part et d'autre, grâce notamment au suivi que mène Handisup pendant les six mois qui suivent le forum. Sur inscription.

[www.handisup.asso.fr](http://www.handisup.asso.fr), 02 32 76 92 52

## Sur la bonne longueur d'onde

**Médias** La radio HDR invite les auditeurs de Rouen et d'ailleurs à découvrir sa nouvelle grille des programmes. Les valeurs fondamentales de l'association y sont toujours défendues, avec beaucoup d'énergie.

Quand les haut-parleurs donnent la parole aux beaux parleurs, quand une mélodie s'échappe du Burundi, et quand les voisins de palier s'adressent au monde entier, c'est que le bouton du poste est bien réglé. Sur le 99.1, la fréquence FM de la radio HDR. Implantée depuis toujours ou presque sur les Hauts-de-Rouen, la radio associative en a connu des vagues et des tempêtes. La dernière en date avait emporté deux salariés, il y a quelques mois, contraints de quitter un navire bien mal en point. Aujourd'hui, la structure aux 5 salariés et 150 bénévoles relève la tête, s'accroche et multiplie les actions pour redresser la barre. « *L'appel aux fonds sur un site participatif a permis de récolter 5 000 € l'an dernier, rappelle Jean-Luc Chavanieux, le président de l'association. À nous de trouver dès à présent de nouvelles solutions de financement.* » Pour effacer l'ardoise encore en cours, les membres réfléchissent à des partenariats et à la vente de prestations



Les prestations radio à l'extérieur sont une des pistes de nouveaux financements pour HDR.

radio. Du côté des ondes ? « *La radio HDR poursuit la défense des valeurs de tolérance, de respect, d'écoute, de lien social. Elle continue d'être la voix des habitants du quartier et de l'agglomération* », souligne Jean-Luc Chavanieux. Le mix des cultures reste le totem de la radio, qu'il s'agisse de la programma-

tion musicale éclectique et unique, ou des émissions animées par les professionnels et les amateurs. À suivre, un nouveau site Internet et une grande fête de la radio au 106, en janvier. Restez branchés. FL

**Radio HDR • 99.1 FM •**  
[radiohdr.com](http://radiohdr.com)

## étaussi

### Le temps d'une course

En mars dernier, la Ville expérimentait un dispositif de stationnement gratuit d'un quart d'heure sur trois secteurs : rue de la République, rue Saint-Julien et rue Saint-Vivien. La phase de test se poursuit et s'étend à trois autres secteurs dès la mi-octobre. Dans le détail, cinq places sont réservées au stationnement gratuit de 15 minutes rue Armand-Carrel (le long de la place du 39<sup>e</sup>-RI), quatre places rue Saint-Sever, entre le boulevard Clémenceau et la place des Emmurées, ainsi que sur la contre-allée du boulevard d'Orléans. Pour en bénéficier, il faut impérativement se garer sur les emplacements marqués en rouge et prendre un ticket dédié à l'horodateur. La rotation des véhicules permet à chacun d'accéder au centre-ville plus facilement.

## Lueurs de fleurs

Une vision privilégiée de la fleur de la Toussaint est à cueillir gratuitement à l'exposition Histoires de chrysanthèmes, signée de la Ville, à l'Orangerie du Jardin des Plantes du 18 octobre au 15 novembre. C'est sur ce site que se concentrent les mises en scène de la « fleur d'or » (étymologiquement). Découvrez un décor paysager aérien à base de suspensions, de cascades... En 17 panneaux, retour sur les expositions de chrysanthèmes à Rouen de 1922 à 1959, dédiées aux thèmes de Villandry, du jardin provençal, de la mode, de l'art abstrait, etc. On vous parle aussi de l'origine du chrysanthème, des 14 variétés créées à Rouen qui existent encore, des évolutions des formes et des couleurs de cette fleur symbole de joie en Orient. FC

**Histoires de chrysanthèmes**  
 • Jardin des Plantes • du  
 18 octobre au 15 novembre • gratuit





## Bouche à oreille

**Solidarité** La Porte ouverte combat la souffrance par une « écoute bienveillante », dicit la présidente Colette Fabre.

### Comment La Porte ouverte apaise-t-elle les maux ?

Notre association offre un espace d'écoute à toute personne qui a besoin de parler, quels que soient son âge, son statut et les raisons de son mal-être. Parler à un tiers permet de prendre du recul, de dédramatiser. Les gens qui se tournent vers nous sont confrontés à l'échec, au deuil, à un sentiment d'incompréhension ou à la solitude. Des bénévoles formés par une psychologue clinicienne assurent leur accueil. La Porte ouverte pratique l'écoute non directive : pas de conseil, pas de suggestion, pas d'injonction. Une

écoute en profondeur, sans rendez-vous, gratuite et anonyme.

### Que faut-il pour devenir bénévole ?

Pour s'engager après avoir passé deux entretiens, il faut de la maturité affective et émotionnelle, ainsi que la capacité à ne pas juger l'autre. De la disponibilité, aussi, pour tenir une permanence de trois heures par semaine. Le sens du travail en équipe, enfin, pour suivre la formation : 2 h 30 toutes les trois semaines (groupe de parole encadré par une professionnelle) plus trois demi-journées thématiques. L'écoute non directive s'apprend, c'est l'art



© F. Conrath

d'amener son interlocuteur en détresse à puiser dans ses ressources pour trouver lui-même des solutions à ses préoccupations.

**La Porte ouverte • le mardi et le jeudi de 15 h à 18 h et le samedi de 14 h à 17 h • 22 rue Dumont-d'Urville • Rens. : 02 35 70 67 03**

## Ville tout terrain

**Accessibilité** Des travaux de mise aux normes de voirie sont faits pour faciliter le déplacement des personnes handicapées, mais pas seulement.

« L'accessibilité est un concept qui s'applique à tous, aussi bien aux personnes en fauteuil ou sourdes, qu'aux plus vulnérables telles les seniors, les enfants, les femmes enceintes, les familles avec poussettes. » D'où l'idée portée par Hélène Klein, adjointe chargée du Handicap, de faciliter leurs déplacements. En collaboration avec les associations concernées et les services techniques de la Ville, un premier cheminement prioritaire a été défini. Partant de la gare pour arriver au CHU Charles-Nicolle, il empruntera les rues Jeanne-d'Arc, Jean-Lecanuët, des Boucheries-Saint-Ouen, d'Amiens, Édouard-Adam, de Germont, Lamauve et Eau-de-Robec. Trottoirs surbaissés ou élargis, dalles podotactiles pour personnes malvoyantes au niveau des pas-



© G. Flammé

À terme, l'ensemble de ce carrefour rue Jean-Lecanuët sera modifié afin de faciliter l'accès de tous.

sages piétons, mobilier urbain déplacé, sont quelques-uns des aménagements à réaliser d'ici à la fin de l'année. La Ville entend aussi se pencher sur l'occupa-

tion de l'espace public par les terrasses commerciales et lutter contre le stationnement des voitures, scooters et autres motos sur les trottoirs. GF

## en bref

### Monumentales projections

Cathédrale de lumière confirme ! Pour sa 2<sup>e</sup> année, les projections sur la

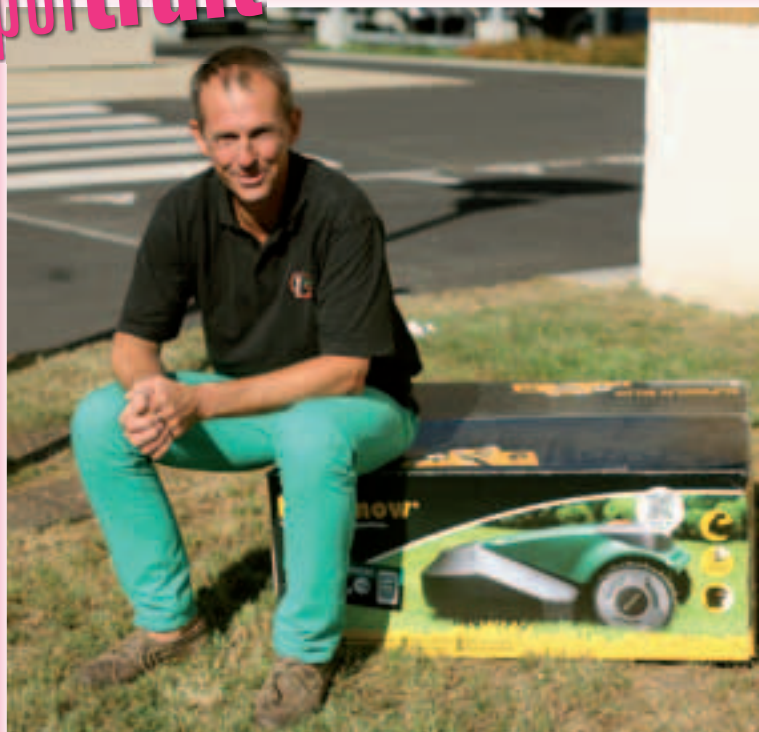
façade de Notre Dame ont réuni près de 322 000 curieux. Un bilan excellent, soutenu par la météo de septembre. Rendez-vous l'an prochain, avec une partie renouvelée sur les Vikings et une projection sur le Palais de justice.

### Conseil municipal

Les conseillers municipaux se réunissent le lundi 20 octobre en salle du Conseil, à l'Hôtel de Ville. Comme d'habitude, cette réunion du Conseil municipal est ouverte à chacun.



## portrait



## Mise au vert

**Alexandre Deshayes** À 45 ans, cet entrepreneur local n'a plus à faire ses preuves. Il se lance pourtant un nouveau défi : vendre des robots-tondeuses.

Quel rapport entre la conception d'infrastructures informatiques et la tonte des pelouses ? A priori aucun. Alexandre Deshayes est pourtant passé d'une activité à l'autre sans trop se poser la question. Le chef d'entreprise originaire de Mont-Saint-Aignan avait besoin d'un nouveau challenge, il l'a trouvé en passant d'Artemys à Oborobo, une entreprise de distribution de robots-tondeuses. Installé confortablement dans un fauteuil de la cafétéria de Seine Innopolis, où il a établi ses nouveaux bureaux, il débroussaille son parcours : « J'ai vécu une très belle expérience en développant la société Artemys à Rouen, que j'avais créée en 2002. En un peu plus de dix ans, elle a quand même atteint les 120 salariés. » Auparavant, il avait travaillé pour Cap Gemini ou encore Ista, avant d'œuvrer au service de Jean-Paul Rivière, créateur d'Altitude Télécom. Une réussite qui ne masque pas l'envie de vivre une nouvelle expérience. En

2013, il vend donc sa société. Et puis, le sens des affaires, c'est un peu une seconde nature chez Alexandre. C'est dans sa ville natale qu'il fait ses études dans une grande école d'ingénieurs. Le modèle professionnel, il le trouve à la maison puisque son père est chef d'entreprise. Il fait naître chez le fils un esprit d'initiative qui se manifeste très vite : à 17 ans, il crée le club de rugby d'Yvetot avec quelques amis. Il y joue encore aujourd'hui, mais tâte également du club de golf et de la raquette de tennis. Un homme de terrain ? Ceci expliquerait en partie le nouveau challenge qu'il s'est fixé : la création d'Oborobo. L'idée n'est pas forcément venue en foulant les pelouses de sport, mais le lien l'amuse un brin. « J'avais de la trésorerie, de l'expérience, l'envie de partir sur une idée fraîche, et je souhaitais faire de la vente en ligne, avance Alexandre. Des amis m'ont alors parlé de ces robots-tondeuses, très nombreux dans les pays nordiques, ca-

pables de tondre au millimètre près la pelouse des particuliers, mais aussi des terrains de football ou des practices de golf. Un procédé à la fois économique et écologique puisque l'herbe coupée sert d'engrais à la pelouse. » Ni une, ni deux, il contacte des fabricants (Robomow en Israël et Bel Robotics en Belgique), trouve un partenaire logistique et salue un technicien. Oborobo vend des robots-tondeuses, c'est même la seule société en France à proposer exclusivement ce type de produit. Alexandre se déplace avec son technicien pour installer le dispositif de câble enterré aux contours des jardins et des terrains de sport, qui permettent de guider le robot et le rendent autonome. « C'est un marché en pleine expansion puisqu'en 2013 en France, on estime qu'il s'est vendu autant de robots que de tracteurs-tondeuses », précise-t-il. Pour lui, pas de doute, tous les voyants sont au vert. FL

## MARCHÉ CONCLU

**COMMERCE** La réouverture de la place des Emmurées est un événement majeur pour le commerce de proximité en ville. Ailleurs, les marchés de quartier sont également bien implantés. Tour d'horizon, panier à la main.

C'est en fanfare, avec tambours et trompettes, qu'a été inaugurée la place des Emmurées les 19 et 20 septembre derniers. Un grand bal populaire le vendredi soir, le retour des étals des primeurs, vendeurs de vêtements et autre fleuristes, le lendemain. Il fallait bien fêter l'événement après une si longue attente. Car après deux ans de travaux, la place transformée a été rendue à son quartier, à ses habitués, et surtout à son marché. Véritable lieu de vie, de rencontre, d'échange et de commerce, le marché des Emmurées avait dû se délocaliser sur le cours Clémenceau, le temps des travaux. Un chantier de grande ampleur puisqu'il a fallu démolir l'imposant parking de surface, construit à la fin des années soixante-dix, devenu inadapté et peu élégant dans le cadre d'un renouveau du quartier en particulier, de la rive



© A. Bertereau - Agence Mona



Sur la place des Emmurées, lors du tout premier marché le samedi 20 septembre, commerçants

gauche en général. Aujourd'hui, c'est donc une halle couverte, aérée, fonctionnelle et lumineuse, qui se dresse sur la place. Les commerçants non-sédentaires et les habitants du quartier – qui pour certains avaient participé à l'Atelier urbain de proximité (AUP) mis en place par la Ville (*lire ci-contre*) – ont vite retrouvé leurs habitudes. Le mardi et le samedi, on dénombre entre 50 et

60 étals sous la halle, environ une trentaine pour le marché à la brocante du jeudi. Un succès. Pour Jean-Louis Gervaise, adjoint chargé des Marchés, « les conditions d'accueil des marchés sont primordiales car les marchés sont des rendez-vous qui animent et dynamisent nos quartiers et participent au rayonnement de Rouen. » Sur les Hauts-de-Rouen, le marché Châtelet a lui aussi

### en bref

#### ► MARCHÉ DE NOËL

À l'instar de plusieurs grandes villes

françaises, Rouen propose chaque année un grand Marché de Noël durant tout le mois de décembre. S'il n'ouvre pas avant quelques semaines, la phase organisationnelle est en marche. Cette année, le marché sera à nouveau situé

place de la Cathédrale, et trouvera même un prolongement dans la rue des Carmes, jusqu'à hauteur de la rue aux Juifs. Il se déroule du 28 novembre au 31 décembre et compte quelques dizaines de chalets parmi lesquels



C'est le nombre de marchés recensés sur le territoire communal. À retrouver du mardi au dimanche, et même plusieurs fois par semaine pour certains.



et clients ont vite retrouvé leurs marques.

retrouvé des couleurs. De gros travaux ont permis à la place d'accueillir commerçants et clients dans de meilleures conditions, dès le mois de février. Un joli marché de quartier, varié et régulier, qui compte en moyenne une trentaine d'étals. De quoi faire ses courses près de chez soi, et plutôt à bon marché. FL

**Plus d'informations sur :**  
[Rouen.fr/marches](http://Rouen.fr/marches)

quelques nouveautés : « Soupes et pâtisseries du Portugal » ou encore « Thé et tisanes du Japon » témoignent d'une ouverture sur le monde plus grande encore. À noter aussi l'implantation au cœur du petit village



## questions à

Élisabeth Sireude, présidente de l'association Les marchés de Rouen

### Qui sont les adhérents à votre association ?

L'association Les marchés de Rouen regroupe 400 adhérents, tous commerçants non-sédentaires et issus de toutes corporations. La cotisation de chacun permet un autofinancement de nos actions. Autrefois, l'association s'appelait Sympa Rouen les marchés.

### Vos actions, quelles sont-elles justement ?

Nous organisons des opérations ponctuelles sur les différents

marchés de la ville. Cela peut-être des places de cinéma à faire gagner aux clients par exemple. Nous travaillons actuellement sur l'opération de Noël, avec la présence de manèges, et bien entendu le passage du Père-Noël et de ses rennes sur les marchés Saint-Marc et des Emmurées. Nous réfléchissons à une autre opération permettant aux clients de gagner des vélos électriques. On retrouve également le nom de l'association sur un bateau des 24 heures motonautiques.

## Atelier Emmurées



Son nouveau visage, la place des Emmurées le doit à une grande réflexion collective démarrée en 2010. Habitants et commerçants mais aussi employés de la Poste et élèves du lycée Blaise-Pascal tout proche ont eu l'opportunité de s'exprimer au cours de rencontres régulières dans le cadre d'un Atelier urbain de proximité dédié aux Emmurées. « C'est l'un des grands dossiers d'ampleur de la municipalité qui aura le plus compté sur la

participation des forces vives » explique Jean-Michel Bérégovoy, adjoint chargé notamment de la Politique de proximité. Tout le monde a eu son mot à dire et les discussions auront débouché sur un projet soutenu par les usagers et les professionnels. Un projet construit ensemble en dépit de moments difficiles (retard des travaux dû à la découverte d'amiante, fermeture du pont Mathilde...). Pour la satisfaction du plus grand nombre à l'arrivée.

d'un chalet d'accueil aux couleurs de la Ville, mettant en avant les manifestations municipales et proposant d'emballer vos cadeaux de Noël aux couleurs de « Rouen givrée ».



# Dossier marchés



**CHÂTELET.** C'est un marché new-look qui s'est déployé sur la place Alfred-de-Musset, dans le quartier du Châtelet. Ouvert chaque jeudi de 7 h 30 à 12 h 30, il est composé d'une trentaine de commerçants non-sédentaires, ce qui en fait le marché le plus important, en volume, des Hauts-de-Rouen. Tout comme le marché des Emmurées, mais à une échelle moindre, le marché du Châtelet avait dû déménager sur la place voisine Guillaume-Apollinaire, le temps des travaux d'aménagement de la place Alfred-de-Musset. En février dernier, il a réintégré une place refaite à neuf, plus confortable et accueillante. Créé au début des années 60, le marché est toujours là, populaire et apprécié des habitués. ■



© F. Bisson

**SAINT-MARC.** C'est le plus grand marché de la ville. Grand par sa superficie, mais également par le nombre d'étals présents trois fois par semaine. Ils sont même plus de 150 le dimanche ! Installé sur la place du même nom, aussi appelé « clos Saint-Marc », le marché est facilement accessible à pied (quelques pas du centre-ville), en transports en commun (arrêt Teor à proximité) ou bien encore en voiture, grâce au parking souterrain de plus de 500 places situé sous la place Saint-Marc. Le marché est réputé pour la qualité des produits proposés, sa grande variété, mais aussi pour ses brocanteurs. Présents en nombre sur la place, ils exposent eux aussi des articles appréciés des connaisseurs. ■



© H. Debrunne

**SAVEURS ET BROCANTE.** C'est le dernier né des marchés rouennais. Installé rue Eugène-Boudin en 2013, le marché alterne « saveurs », tous les samedis, et « brocante », les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> vendredis du mois, de 9 h à 18 h. Proposé par les Vitrites de Rouen lors d'une braderie, le marché a su trouver sa place, son rythme et ses habitués. Quels sont les produits proposés entre la rue Saint-Lô et la rue aux Juifs ? Ils sont artisanaux pour la plupart : saucissons, fruits ou produits de saisons. De bimensuel, le marché des saveurs est devenu hebdomadaire, preuve de son succès auprès des clients de centre-ville, mais aussi des touristes, nombreux à passer par cette zone de l'hyper-centre. ■



© J.-P. Sageot





**VIEUX-MARCHÉ.** La place du Vieux-Marché présente la particularité d'accueillir des commerçants sédentaires sous sa halle. Huit y sont présents en permanence, parmi lesquels deux poissonniers, un fleuriste, un primeur ou encore un fromager. Ils sont accompagnés, selon les jours, par quatre à dix autres commerçants, non-sédentaires. Charcuterie corse, légumes bio ou fruits de saison, tout est facile à trouver sur place. Comme pour le marché de la place Saint-Marc, un parking est à disposition en sous-sol et les transports en commun sont à deux pas seulement. Le Vieux-Marché est aussi celui qui ouvre le plus souvent dans la semaine : du mardi au dimanche, dès 7 h. ■



© A. Bertereau - Agence Moma

**CAUCHOISE.** Encore un marché de quartier, situé entre la place du Vieux-Marché et la place Cauchoise. Celui-ci propose les récoltes ou confections de quelques producteurs et artisans régionaux, alignés dans la partie haute de la rue piétonne. On y trouve du miel, des fruits ou des confitures. Cela dépend des saisons, mais aussi des producteurs présents. Il reste d'ailleurs des places à prendre pour ces derniers. Les étals sont ouverts le vendredi de 8 h à 18 h, un bon plan pour ramener à la maison quelques produits de qualité pour le week-end. ■



© A. Bertereau - Agence Moma

**BOULINGRIN.** C'est typiquement le marché de quartier, qui joue sur la proximité et le service. Une fois par semaine, le jeudi, la place du Boulingrin accueille le marché toutes catégories. Jusqu'à huit commerçants s'installent là, non loin du quartier Jouvenet, et sur un axe très passant puisque situé sur un point stratégique de la ville au niveau des transports en commun (Teor, métro, bus, station Cy'clic, parking relais...). Pratique pour se garer et faire ses courses sereinement puisque le marché est installé à même le grand parking de la place. ■

## etaussi

**Saint-Clément.** Il n'y a pas que le marché des Emmurées sur la rive gauche, la preuve avec le marché Saint-Clément, place de la Fraternité, sur l'axe de la rue Saint-Julien. Un marché de quartier qui, s'il ne compte que six commerçants non-sédentaires en moyenne, attire nombre de clients chaque jeudi matin, de 7 h à 12 h 30.

**Île Lacroix.** Ni sur la rive gauche, ni sur la rive droite, le marché de l'île Lacroix compte une demi-douzaine de commerces. Les habitués y trouvent largement de quoi remplir le réfrigérateur puisqu'on trouve sur le marché de l'alimentaire, des fruits, des légumes et même des fleurs. Rendez-vous les mercredis et samedis en matinée.

**Calende.** C'est le marché qui bénéficie peut-être du plus joli cadre. Installé au pied de la cathédrale chaque mardi et vendredi, trois ou quatre commerçants proposent leurs produits toute la journée. La place de la Calende accueille alors un marché toutes catégories, pratique pour les habitants de l'hyper-centre et les personnes de passage.

**Grand'Mare.** Le plus confidentiel des marchés de la ville puisqu'il ne compte ces derniers temps qu'un seul commerçant. Quand celui-ci est absent, cela laisse un vide dans la rue François-Couperin. Le marché ne s'arrête pas pour autant, il attend même de nouveaux commerçants. Chaque samedi matin, de 8 h à 12 h 30.

# Histoire de...

## La ville aux 100 clochers



© F. Lamme



© F. Lamme

**Mosquée de Rouen.** Première mosquée de la ville par sa taille, El Kaouthar est située rue du Nouveau-Monde, à la frontière avec Petit-Quevilly. Ouverte juste avant 2000, elle poursuit aujourd'hui son développement avec un projet d'agrandissement.

## Passé-temps

## Po(i)nt Boieldieu



Boieldieu par Quenedey - © collection G. Pessiot

furent grandioses, avec la reconstitution, grandeur nature, des anciennes portes de la ville fortifiée et nombre d'arcs de triomphe dédiés aux œuvres du musicien ! GP

## à la loupe



DR

**Réponse dans le passe-temps n° 424**

Une plaque, rue aux Ours, rappelle que le musicien Boieldieu, né à Rouen en 1775, est décédé en 1834, il y a 180 ans. Un pont et son cénotaphe au Monumental évoquent encore son souvenir qui s'estompe avec le temps. Et pourtant ce compositeur a connu la gloire. Élève de Broche, à la cathédrale, il fait jouer son premier opéra

au théâtre des Arts de Rouen dès ses 18 ans. Professeur au Conservatoire de Paris dès 25 ans, puis musicien attitré du tsar de Russie, il est resté célèbre pour son opéra *La Dame Blanche* (livret Eugène Scribe), un conte fantastique joué 1 500 fois entre 1827 et 1886 et qui reste toujours au répertoire. Les cérémonies rouennaises du centenaire de la naissance de Boieldieu, en 1875,

## en bref

**Marche dynamique**  
Reprise des cours de marche dynamique dès le 6 novembre.

L'association Dynamo propose toute l'année, à 19 h 45, un rendez-vous de 30 à 45 minutes de marche rapide sur les quais bas rive droite. Un sport à pratiquer sans modération et adaptable à la condition physique de chacun.

Une discipline idéale pour lutter contre la sédentarisation ou tout simplement reprendre une activité sportive en douceur. **Association Dynamo • Rens. : 02 35 62 04 79 06 • <http://marche-dynamique.e-monsite.com>**



## Ville branchée

**Energie** La Ville poursuit le développement de bornes permettant aux voitures électriques de se recharger au cœur de Rouen.

Inauguré le 23 septembre, le 30<sup>e</sup> point de charge situé sur la place Martin-Luther-King complète un dispositif mis en place il y a quatre ans. Lancée par la Crea, l'implantation de bornes de recharge sur l'agglomération propose une offre supplémentaire aux propriétaires de voitures électriques. Le principe d'utilisation est simple. Le conducteur se gare

sur l'emplacement à la signalétique correspondante matérialisée sur la voirie, sur lequel il recharge sa voiture grâce à un badge lui donnant accès à la borne. L'opération est entièrement gratuite. Depuis cet été, les usagers peuvent refaire à Rouen le plein de leur batterie places du Boulingrin, Martin-Luther-King, Joffre-Mutualité et de la Madeleine ainsi que rue Jeanne-d'Arc, en face de la gare et quai du Havre. D'autres points de charges sont également disponibles dans les parkings du Vieux-Marché et du Mont-Riboudet. GF



© J.-F. Lange

**Badges disponibles au siège de la Crea, Immeuble Norwich, 14 bis avenue Pasteur**



## enclair

**L'OR2S a pour mission d'observer l'évolution de la santé et du social dans la région.**

**François Michelot,** responsable de l'antenne Haute-Normandie de l'OR2S (Observatoire régional de la santé et du social)

*Comment est née cette antenne ?*

Elle est née suite à la disparition en 2013 de l'observatoire régional de la santé haut-normand. Pour remédier à cette lacune, l'ARS (Agence régionale de santé) a demandé à la Picardie de créer une antenne dans notre région. L'OR2S a ouvert en février le but étant, pour nos partenaires, d'avoir un observatoire fiable et indépendant.

*Quelles sont vos missions ?*

Nous travaillons à l'amélioration de la connaissance de la population dans le domaine sanitaire et social au plan régional grâce à la collecte, à l'analyse et au traitement de données. Nous sommes en train de créer une plateforme regroupant les producteurs et les utilisateurs de données afin de les rendre accessibles à tous. Nous réalisons aussi des enquêtes telles celle « Santé Travail » avec le CHU de Rouen ainsi qu'une autre, avec le Rectorat, sur l'état de santé des élèves scolarisés en classes de 5<sup>e</sup> et de Seconde en Haute-Normandie.

## en bref

**Éco-ambassadeurs**  
L'Agence régionale de l'environnement (Arehn) et l'Ademe

(Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie) s'associent pour chercher des Ambassadeurs de l'écomobilité. Le but ? identifier des volontaires, sensibles à la question des déplacements alternatifs à la voiture

## bienvu

**Savoir dire non**

Dans le cadre des vingt ans de sa ligne d'écoute, SOS Homophobie a lancé depuis le 16 septembre sa campagne nationale « Ne plus se taire ». Cette opération de communication a pour but de faire connaître non seulement l'association, mais surtout sa plateforme téléphonique permettant aux victimes d'homophobie d'en parler. SOS Homophobie espère toucher particulièrement les femmes, les transsexuels, les jeunes et les seniors. Selon l'association, ce sont eux qui osent le moins témoigner de ce qu'ils peuvent subir dans l'entourage, au travail, à l'école ou dans la rue. En 2013, les actes d'homophobie ont augmenté de 80 %, se traduisant par des blagues, des insultes, des brimades ou de la discrimination dans l'accès à l'emploi ou au logement. Une violence morale et psychologique souvent insidieuse, rarement frontale, ponctuelle ou régulière qu'il faut toujours combattre, malgré la loi du mariage pour tous adoptée le 18 mai 2013.

**SOS Homophobie ligne d'écoute anonyme et gratuite : 01 48 06 42 41 • du lundi au vendredi de 18 h à 22 h, le samedi de 14 h à 16 h, le dimanche de 18 h à 20 h**



solo, afin qu'ils en parlent et incitent ainsi voisins, collègues, familles et amis. Une formation est assurée sur deux jours. Les candidatures à déposer avant le 7 novembre. **Rens. : [www.arehn.asso.fr/ambassadeur\\_ecomobilité](http://www.arehn.asso.fr/ambassadeur_ecomobilité)**

Pour les vacances d'automne, les centres de loisirs de la Ville vont rouvrir leurs portes. Le plein d'activités, pour le bonheur des petits.

## Centre d'intérêts



Activités manuelles se taillent la part du lion au menu de la journée. Gros avantage pour les petites mains, on ramène à la maison le fruit de son travail !



Spectacle, musique et mise en scène, la créativité à l'honneur !



Danse ou repos, on fait ce qu'il faut !





La pluie n'arrête pas les jardiniers en herbe... Foi de Normands !



Parmi les activités proposées, la cuisine remporte toujours un franc succès.



Une chenille en toute complicité.



Rien de tel que le parcours de motricité, conçu en fonction de l'âge des enfants.

© F. Carnucini

© F. Carnucini

© F. Carnucini

© F. Carnucini



# Rouen.fr

Un pour tous !

Rouen.fr s'adapte à tous vos écrans



[www.rouen.fr](http://www.rouen.fr)





## Habitat renouvelé

**Saint-Clément** La démolition des immeubles « Verre et acier » a débuté l'été dernier. Ces derniers laisseront prochainement place à des logements neufs.

### Dans l'air du temps

Vous souhaitez faire découvrir à vos enfants la faune et la flore locale? Le parc Grammont est l'endroit rêvé pour le faire. Responsable de l'activité à la Maison des loisirs Dévé, Annie Perez (photo ci-dessous) propose, samedi 18 octobre, des animations très ludiques aux enfants à partir de 5 ans. « On cherchera à associer les feuilles et les fruits, à reconnaître les chants d'oiseaux, à identifier les animaux en fonction de leurs traces, à retrouver les plantes qui poussent dans le parc, à goûter les essences... Le but est d'apprendre aux enfants à regarder la nature autour d'eux. » La journée se terminera par un goûter offert à la maison des loisirs.

**Sortie nature • samedi 18 octobre • de 14 h à 17 h**  
• Parc Grammont (entrée entre la bibliothèque et la chapelle) • 2 € • inscription sur place et sur [www.maisondesloisirs-deve.fr](http://www.maisondesloisirs-deve.fr)



© G. Flamin



© F. Lammé

Démarrée à la fin de l'été, la phase de démolition est aujourd'hui presque achevée.

Le chantier est actuellement caché derrière de longues palissades grises, mais de petites fenêtres permettent de viser l'avancée des travaux. Les immeubles « Verre et acier » de l'avenue Jean-Rondeaux disparaissent les uns après les autres, grignotés par les machines de chantier. D'ici la fin de l'année, il ne restera plus rien des 283 habitations construites dans les années soixante-dix, seulement, mais jugées trop dangereuses aujourd'hui. D'ailleurs, plus personne ne les occupait depuis 2012. Le calendrier du réaménagement du site prévoit donc la démolition, avant la dépollution des sols l'an prochain, et la viabilisation du terrain par Rouen Habitat, en charge du dossier, fin 2015 - début 2016. La construction des nou-

veaux logements est pour l'heure programmée en 2016, pour une livraison en 2017. C'est un nouvel ensemble immobilier plus contemporain qui sera proposé à la location, en accès à la propriété, et même aux seniors puisqu'une résidence pour personnes âgées sera construite sur le site. Des locaux professionnels, on parle de bureaux, devraient également sortir de terre sur cette grande parcelle de la rive gauche. Après la démolition d'immeubles similaires à la Grand'Mare, et avant de faire tomber ceux du secteur Pépinières, la phase de remplacement des « Verre et acier » suit son cours. Sur l'ensemble de ces opérations, ce ne sont pas moins de 1 260 logements qui sont remplacés par des habitations neuves. FL

### Conférence

L'association Dialogue amical invite Jacques Lecomte, docteur en psychologie, à animer sa prochaine conférence « Être utile : accompagner les malades et les familles », le

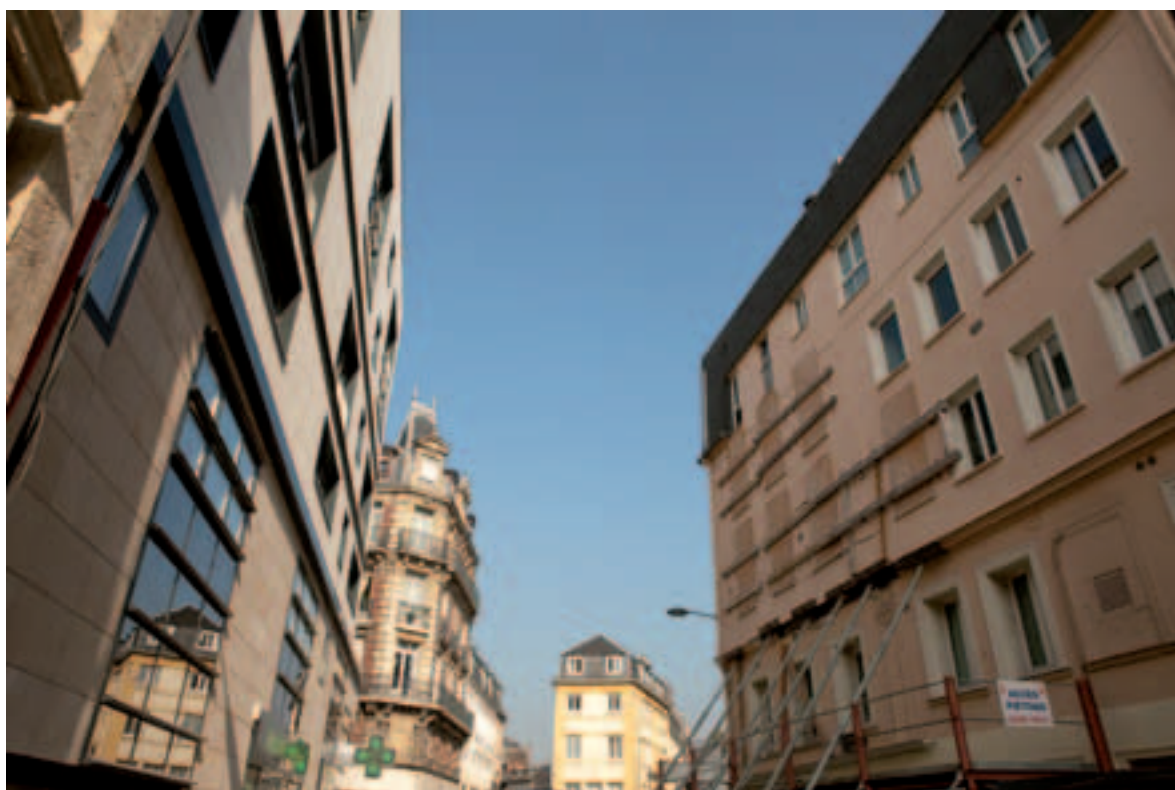
18 octobre à la Halle aux toiles, à 18 h. L'occasion pour l'association de mener à bien sa mission de solidarité envers les malades. **Rens. :** [associationdialogueamical@gmail.com](mailto:associationdialogueamical@gmail.com)





## Réunion publique

**Gare** Déjà plus de deux ans que la rue Verte est au cœur d'un dossier épineux. Le 19 novembre, Yvon Robert fera le point sur la situation au cours d'une réunion publique.



Plus de deux ans après le bouchage de la source Gaalor, la rue Verte et l'état des bâtiments posent toujours beaucoup de questions.

Les premiers signes inquiétants sont apparus après l'ouverture du chantier qui prévoit la construction d'un ensemble de 175 logements en lieu et place de l'institution Rey. Il y a eu l'épisode du bouchage de l'aqueduc de la source Gaalor par l'une des entreprises présentes sur le chantier en août 2012 ; épisode qui a précédé la découverte de mouvements en surface. L'Hôtel de Dieppe doit à la suite de cela être étayé (par le groupe Bouygues immobilier qui construit l'immeuble voisin). Douze des chambres de l'hôtel – donnant

sur la rue Verte – sont fermées. Le groupe immobilier se charge ensuite de déboucher la source sans attendre que l'on détermine les responsabilités de manière à ne pas laisser la situation se dégrader. Mais les immeubles ont bougé des deux côtés de la rue et bougent encore, des trottoirs sont affaissés... Depuis, les analyses se succèdent, sous la conduite de l'expertise judiciaire. Pour faire le point avec les habitants et les commerçants de ce quartier sur un dossier qui n'est pas encore fermé, le maire organise une réunion publique. Rappelons qu'un

nouveau commerce est apparu dans la rue : le rez-de-chaussée de l'immeuble Bouygues faisant le coin avec la rue Pouchet est en effet dorénavant occupé par la pharmacie (auparavant plus haut dans la rue) qui rejoint ainsi la boucherie, le primeur - Le Potager de Sophie - avec ses produits bio et le restaurant Sushi Tokyo, tout proche du café Le Métropole. HD

**Réunion publique • 19 novembre**  
**19 h 30 • lieu à déterminer •**  
**en présence d'Yvon Robert et Kader Chekhemani, adjoint de quartier**

## en bref

### Danse et percus

Les cours ont repris chez Une touche d'ébène. Danse africaine pour petits

et grands (dès 3 ans) et ateliers percussions attendent les curieux à la Maison Saint-Nicaise, La Baraque, ou encore à Saint-Sever. Attention, lieux et horaires ont été modifiés pour la saison.  
**Rens. : [associationebene@yahoo.fr](mailto:associationebene@yahoo.fr)**

### Carnet rose

Une naissance dans le monde de l'édition... La librairie des Mondes magiques (rue Beauvoisine) lance sa maison d'édition. Baptisée La robe noire, la nouvelle venue se lance déjà dans son

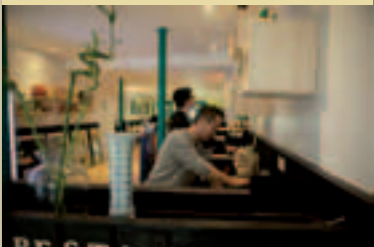




## et aussi

Bien dans son asiat

**Les Baguettes qui piquent, lieu compte triple : restaurant asiatique, salon de thé, épicerie.**



En face du Bazar du bizarre, un restaurant salon de thé en chasse un autre. Après neuf ans d'activité, le bio Chênevis a cédé la place à l'asiatique Les Baguettes qui piquent, de surcroît épicerie. Le gérant Florent Dranguet et le cuisinier chinois Yong Fang n'ont pas rompu avec le climat relaxant propre au lieu. Ils ont même ajouté une touche zen à la ravissante terrasse en l'agrémentant d'un îlot de bambous. Sur la carte, des plats à 11 € le midi comme le saumon laqué à la sauce teriyaki, le risotto marin chinois, le poulet au curry japonais. Gastronomie diététique et authentique. Une partie des légumes provient du jardin de la grand-mère de Florent. Une entrée ? Cuisses de grenouilles et brocolis ou steak de tofu. Pour faire bonne mesure, des apéritifs exotiques (liqueur de prune chinoise, whisky japonais Tokinoka), la bière coréenne Hite et 17 théés, dont le « Feu du dragon » saveur pomme-groseille.

**i Les Baguettes qui piquent, 41 rue aux Ours • ouvert du lundi au samedi de 12 h à 14 h 30 et du jeudi au samedi de 19 h à 22 h 30 • Tél. : 02 32 10 09 23**

# À la pointe du métier

**Vieux-Marché/Cathédrale** Le salon de coiffure de Xavier Tourmente a 10 ans. Un professionnalisme poussé à l'extrême et une recherche échevelée de la qualité.

**P**lus de 150 salons de coiffure à Rouen. Parmi eux, celui de Xavier Tourmente s'est forgé une image prestigieuse. Du haut de sa décennie d'existence, il affiche sa bonne santé, avec une moyenne de 560 clients par mois. Certains viennent de Paris, de Lille ou de Belgique pour confier leur chevelure aux mains expertes de Xavier. On peut même faire le déplacement d'Irlande ou d'Ouzbékistan (si si, véridique). Il faut dire que l'homme est une peinture. Il possède le statut d'Ambassadeur de la marque Schwarzkopf et figure parmi les 90 professionnels labellisés Haute Coiffure Française. « *Les gens qui fréquentent notre salon veulent quelque chose de pointu, réalisé dans les règles de l'art* », lance Xavier, habité par la beauté du geste et l'amour des objets. D'abord son instrument de

travail, ces ciseaux japonais fabriqués spécialement pour lui. Et puis les brosses et peignes en vente ici, produits artisanaux parfois uniques au monde (importés de Vienne, de Chicago...). L'obsession de la qualité gouverne ce salon cosy de 62 m<sup>2</sup>. La maison exige le meilleur, jusque dans les détails. Bonbons Barnier, biscuits Fossier, café illy, thé Dammann. Du haut de gamme partout. Du style, à l'image du piano à l'entrée, un Gaveau modèle Soleil. « *La déco, c'est ma deuxième passion.* » Ce coiffeur d'élite a su rester accessible. Par ses prix, mais aussi par son état d'esprit : une personnalité ouverte, disponible, réceptive. FC

**i Xavier Tourmente, 42 rue aux Ours • ouvert du mardi au samedi de 9 h 30 à 19 h 30 • Rens. : 02 35 08 34 34**



Xavier Tourmente dans ses œuvres, auprès de son associé Emmanuel Niaux.

premier livre, la réédition de *La fabrique de crimes*, de Payl Féval mais dans une version illustrée. Pour aider La robe noire à enfiler ce nouvel habit, une plateforme de financement participatif a été lancée. **<http://larobenoire.wix.com/editions>**

### Foire à tout

La Concentration des comités commerciaux de Rouen propose la 2<sup>e</sup> édition de sa Foire à tout sur les quais de Rouen. Rendez-vous dimanche 19 octobre, toute la journée, sur le

quai de la Bourse et dans les rues de la Champmeslé (côté Seine) et Saint-Étienne-des-Tonneliers. Pour les vendeurs, inscriptions jusqu'au 16 octobre, avec un inventaire et une pièce d'identité. **Rens. : 06 38 49 75 62**



## Ca déménage

**Beauvoisine** La peintre plasticienne Jennifer Mackay ouvre un atelier au 160 de la rue Beauvoisine. Non loin de son ancienne adresse.



© H. Debrayne

### Changement d'adresse pour la galerie...

Pour moi, c'est plus qu'une galerie, c'est un « atelier scénarisé ». Un endroit où je peux tirer les fils de mon inspiration autour des corps et des cycles de la vie...

### Toujours rue Beauvoisine...

Oui. J'avais ouvert la galerie « L'Esthétique du chien » – un peu plus bas – et je suis revenue dans la rue. Je trouve que c'est une rue qui prend confiance en elle, ouverte à la création et aux différences. Et il y a une véritable vie de quartier, ici...

### Comment peut-on qualifier votre travail ?

Je pars sur le principe du palimpseste. La trame du début va rester plus ou moins présente sous forme brute – ce peut être un détail – mais va être recouverte pour évoluer vers autre chose. Souvent quelque chose de très symbolique. Quelque chose comme une émanation de carnets intimes. Et en termes de couleurs, je reste sur une palette très réduite.

**Galerie « Le 160 », Jennifer Mackay, 160 rue Beauvoisine • Contact : <http://majane.canalblog.com>**

## Un projet à son image

**Saint-Marc** Se réveiller et découvrir « La photo du jour » dans la rue. L'idée d'Efach, photographe du quotidien.

Dans cette ruelle qui relie la rue Eau-de-Robec à la rue d'Amiens, le support en bois peint en bleu attire le regard. Posée sous une vitre, une image d'Efach, le pseudo de Fabio, du groupe Tu me Gusta, lorsqu'il se fait photographe. « *Je suis plus artiste que photographe, je ne cherche d'ailleurs pas la photo, disons qu'elle s'impose à moi* », développe-t-il. Une exposition à découvrir chaque jour, si tout va bien, jusqu'en octobre 2015. Il faut dire qu'Efach a de la matière dans son sac à souvenirs : « *J'ai ressenti le besoin de montrer mes photos à travers cette petite galerie permanente, légère, fabriquée par Stéphane Landais à partir de matériaux récupérés.* » Plusieurs thèmes y sont déclinés pour raconter le quotidien de la ville, mais aussi les voyages de l'artiste. La folie des gran-

deurs n'est pas de mise, « *j'ai seulement la prétention de faire sourire au moins une personne par jour* », indique modestement Efach. Cheese! FL



**« La photo du jour », passage de la Grande Mesure • Rens. : [laphotodujour.jimdo.com](http://laphotodujour.jimdo.com)**



© F. Lamme

## en bref

### Safran collectif

Théâtre, comédie musicale, marionnettes, ou encore chorale,

Le Safran collectif propose, pour sa nouvelle saison, des ateliers en tous genres et pour tous les publics au 11 rue des Halles. Rens. : 02 35 15 02 10 • [contact@lesafrancollectif.com](mailto:contact@lesafrancollectif.com) • [www.lesafrancollectif.com](http://www.lesafrancollectif.com)

### Label

Le Centre d'histoire sociale (CHS) - Expotec 103 récompensé ! Le CHS se voit décerner le label Sourire de France, reconnaissance lancée par l'émission *Midi en France*, de passage à Rouen





## Chignon à la minute

**Vieux-Marché/Cathédrale** Le salon de coiffure Hair Arts, rue des Basnage, développe un concept qui trouve de plus en plus d'adeptes en ville: le bar à chignons.



© F. Lamme

Diana, gérant de Hair Arts, raconte : « Il s'agit plutôt d'un concept. Les clientes viennent au salon, sur rendez-vous ou non, pour un chignon ou une coiffure du jour. » Le coup de peigne se pratique également l'après-midi pour une coiffure de soirée élégante. La création unique, simple et rapide – le salon affiche un « service de coiffage express » - est facturée 1 euro... la minute ! « Il faut compter 15 à 20 minutes en moyenne pour un coiffage, rarement plus de 30 minutes », estime Olivier Diana. Chez Hair Arts, les hommes sont aussi les bienvenus. À défaut de chignon, ils viendront se faire soigner la barbe : « Nous trouvons intéressant de remettre cette pratique au goût du jour », justifie le gérant. À part ça, le salon propose aussi des coupes, brushings, etc. On l'avait presque oublié. FL



© F. Lamme

Sur la devanture de Hair Arts, la signalétique interpelle. Il est écrit en grosses lettres « Bar à chignons ». Allons bon, la coupe de champagne côtoierait ici la coupe de cheveux ? Vous n'y êtes pas. Le salon de coiffure développe une idée qui fait son succès depuis quelques mois. Olivier

**Hair Arts, 3 rue des Basnage •**  
**Tél. : 02 35 98 64 37 • ouvert**  
**du lundi au samedi**

## Les fripes, c'est chic

**Cathédrale** Le P'tit Dressing... s'est établi rue Saint-Nicolas. Des fripes à la mode de Rouen.

Ce qui est petit est mignon. Logée dans 25 m<sup>2</sup>, l'enseigne Le P'tit Dressing... a le charme coquet voulu par les deux associés à sa tête : le Rouennais Akim Khabouri, 22 ans, et le Havrais Dorian Roschioni, 24 ans. Moins de deux ans après avoir implanté dans la cité océane leur boutique de prêt-à-porter féminin, ils la

déclinent sur notre sol. Des fringues tendance, toutes en classe et en originalité, avec des marques exclusives comme Sessùn, Swildens, Leon & Harper, Yerse, Stéphanie Vaillé. Chaussures et sacs ne manquent pas de caractère.

**Le P'tit Dressing..., 33 rue Saint-Nicolas • du mardi au samedi de 10 h 30 à 19 h • Tél. : 02 35 58 06 21**



© F. Conatchon

au mois d'octobre. Ce label « maison » distingue le travail effectué par le CHS pour la sauvegarde du patrimoine régional. Une belle victoire alors que l'on fête ses 30 ans d'existence au cours d'une exposition à l'abbatiale Saint-Ouen.

### Stationnement

La Ville rappelle à chacun que le stationnement sur le parking de surface situé à côté de l'Hôtel de Ville est strictement réservé aux véhicules autorisés. Une restriction qui s'applique

également le week-end et la nuit. En conséquence, chaque véhicule stationné sur un emplacement de ce parking expose ainsi son propriétaire à des sanctions, allant jusqu'à l'enlèvement.

## Galerie



DR

© H. Debruyne

### Tournage à Rouen

Le film *Peur de rien*, avec Manal Issa et Dominique Blanc, était en tournage à Rouen. Entre la Fac de Lettres et l'association Émergences, la réalisatrice Danielle Arbid a posé ses caméras dans la capitale haut-normande du 22 septembre au 8 octobre. À découvrir dans la Galerie.

## En ligne



### [www.rouen.fr/prix-accueil](http://www.rouen.fr/prix-accueil)

C'est la dernière ligne droite pour défendre votre commerçant rouennais préféré. Grâce au « Prix du public », catégorie du Prix de l'accueil 2014, c'est vous qui décidez encore cette année de qui sera le lauréat. Petit rappel, pour participer, il vous suffit de voter pour les trois commerçants

et/ou artisans rouennais qui vous semblent mériter le prix du commerce le plus accueillant. Aucune restriction puisqu'aucune inscription du commerçant n'est requise pour être lancé dans cette course. À la clé pour un des votants tiré au sort, un week-end pour deux à Londres.

## En lien

J'aimerais consulter le programme des animations de l'opération Automne Gourmand

> [www.rouen.fr/autumnegourmand](http://www.rouen.fr/autumnegourmand)

J'ai besoin de contacter un service de la Ville et je cherche ses coordonnées

> [www.rouen.fr/guide-mairie](http://www.rouen.fr/guide-mairie)

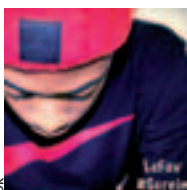
## #Rouen

 suivez-nous sur Twitter: @lavillederouen

 cliquez « J'aime » sur la page Facebook: Tout Rouen

 ajoutez-nous à vos cercles sur Google+: Tout Rouen

## Juke-box



DR

### LeFav - Serein

LeFav est né à Rouen. Éclectique, il écoute tous les styles; de la variété française au dancehall en passant par la soul et la musique africaine. Mais c'est vers le rap qu'il se tourne. Avec son prochain projet, « Rappeur à Temps Partiel », LeFav cherche à se faire connaître pour devenir un artiste à temps plein.

## Cinéma



© H. Debruyne

### Bande de filles

On lui doit un peu du scénario de la série *Les Revenants*. On lui doit aussi *Tom boy*, le récit d'une petite fille qui prend

les traits d'un garçon. Un succès salué par la critique. On attendait donc Céline Sciamma (*photo*) et sa *Bande de filles* au tournant. Et l'on n'est pas déçu. *Bande de filles*, c'est une adolescente timorée qui vit entre une mère absente, ses jeunes sœurs, qu'elle élève, et son frère aîné, l'homme de la maison, violent, enfermé dans les codes

de sa société. Un jour, Marieme tombe sur des filles affranchies. Sa vie va prendre alors un chemin qui n'est pas celui que son « milieu » – et la pression sociale qui va avec – avait prévu pour elle. Une porte grande ouverte qui va emmener la jeune fille vers une existence faite de minuscules bonheurs arrachés de haute lutte. Mais aussi de violence. Juste pour avoir le droit d'exister. Un film remarquablement construit, des filles lumineuses, une charge émouvante contre la suprématie masculine, sans caricature. Un appel d'air.

de Céline Sciamma, avec Karidja Touré, Assa Sylla • sortie : 22 octobre



CD



**Gaston et le volcan de cristal**

C'est l'histoire pas banale de Gaston le bourdon, explorateur et amateur de violon. Un conte musical à destination des plus jeunes, édité sur CD et joli livre en couleurs par l'association rouennaise 20 centimes dans l'eau. Jean-Charles Carpentier et Christophe Martinez, membres du groupe du même nom, ont eu l'idée de cette aventure extraordinaire au pays du Vieux-Chêne. Une histoire menée tambour battant, qui a pour narrateur le comédien Olivier Saladin, et de nombreux contributeurs (voix et instruments) de la région. Un conte où la mélodie est

omniprésente, donnant à chaque nouveau décor une atmosphère unique. Tout un orchestre d'animaux musiciens (José, le mille-pattes aux castagnettes; Madeleine la baleine au tuba; Colinelle la fourmi à la trompette...) accompagne Gaston le bourdon vers le pays des glaces. Résoudront-ils l'énigme du refroidissement climatique? Arriveront-ils à temps pour fêter l'anniversaire d'Henriette, la tortue centenaire? Réponse au fil des pages, et au fil des plages, de ce très chouette conte musical. À écouter, à lire, ou bien même à lire en écoutant.

... **Gaston et le volcan de cristal** • Association 20 centimes dans l'eau • 18 € • [chasseurdenuages.fr](http://chasseurdenuages.fr)

Livres

notrechoix



**Philippe Djian, en marges**

Deux livres sortent concomitamment : l'un par lui, l'autre sur lui. Philippe Djian est en rayon pour son dernier roman, *Chéri-Chéri* (Gallimard), mais aussi pour une biographie gi-Djian-tesque (plus de 500 pages!) - de son vivant - signée par un Rouennais. David Desvérité nourrit depuis longtemps une passion pour l'écrivain au point de gérer le site philippedjian.com. Le livre bénéficie de nombreux témoignages (y compris de l'auteur) et d'éléments très précis, conférant à l'ouvrage quelque chose de définitif. Sans doute bien plus qu'on n'aurait pu l'imaginer. Mais David Desvérité a fait encore plus : il a donné du style et de la tenue à cette biographie qui se lit presque comme un roman, celui d'un auteur qui va connaître un succès considérable.

Le Castor astral. 24 € ●●●

**Une éducatrice raconte**

Quand une travailleuse sociale partage le bilan de 37 ans de pratique de terrain : après un premier ouvrage en 2011, l'ex-éducatrice spécialisée Édith Lapert poursuit son témoignage. Une parole enthousiaste, précise et sans concession, en 7 histoires. Sept expériences marquantes. Sept lieux où elle a accompagné les adolescentes à la dérive, les jeunes mères célibataires ou les familles marginalisées. De de la Maison maternelle au club de prévention la Baraque, un itinéraire guidé par la dignité humaine.

L'Harmattan. 18 € ●●●

**Wonderball**

San Francisco, 1983. Un tireur fait un carton : 9 victimes en... 9 secondes. C'est beaucoup. Voilà une journée qui commence mal pour l'inspecteur Spadaccini autrement appelé Wonderball, en référence à son penchant pour une friandise genre œuf Kinder... Le Rouennais Fred Duval emmène - avec Jean-Pierre Pécaud - le lecteur dans une enquête mortelle. Planquez-vous, ça ferraille à tout va... Colin Wilson est aux pinceaux. Et ça promet.

Delcourt. 14,50 € ●●●

**Viva**

Le dernier roman de Patrick Deville, c'est la Chevauchée fantastique. Un train d'enfer qui va avec le bouillonnement que l'auteur nous fait partager : les années 30, au Mexique. Comme si l'Histoire avait décidé de tout concentrer au même endroit. On retrouve Diego Ribera, Frida Khalo, Trotsky, Malcolm Lowry et puis Artaud, Breton. Un véritable film ! Sauf que tout est authentique... « Il faut bien que d'autres se salissent les mains dans le moteur de l'Histoire. » Patrick Deville est à L'Armitière le 18 octobre à 15h30.

Seuil. 17,50 € ●●●



1

2

3



© N. Moulard

## Nomades land

**Exposition** Du 17 octobre au 6 novembre, Médecins du Monde présente à l'Hôtel de Ville une exposition photographique réalisée au cœur de la communauté Rom.

C'est l'histoire d'une rencontre. Celle de Nicolas Moulard, photographe d'origine rouennaise avec Simona, Salomon, Lorenzo de la communauté Rom et Médecins du Monde. Une rencontre concrétisée grâce à la volonté d'une infirmière qui a voulu que l'œil de son ami photographe capte le quotidien, la misère, la joie de vivre de ces 40 familles et 45 enfants de moins de 12 ans vivant au nord de Toulouse. Sur le terrain de la Flambère, Nicolas Moulard découvre le travail de Médecins du Monde qu'il côtoiera de 2008 à 2013. Intitulé « En sursis. Voyage au cœur d'une communauté Rom », ce travail est le préambule à d'autres mani-

festations consacrées au refus de la misère. Le vendredi 17 octobre, une table ronde à l'Hôtel de Ville donnera la parole aux personnes sorties de la précarité et aux associations de terrain. Dimanche 19 octobre, l'Omnia diffusera *Spartacus et Cassandra* de Ioanis Nuguet, deux enfants écartelés entre la rue et leurs parents et le foyer sécurisant d'une famille d'accueil. GF

**i** **En sursis. Voyage au cœur d'une communauté Rom • du 17 octobre au 6 novembre • Hôtel de Ville**  
***Spartacus et Cassandra* • dimanche 19 octobre • 10 h 30 • Omnia • Rens. : [www.medecinsdumonde.org](http://www.medecinsdumonde.org)**



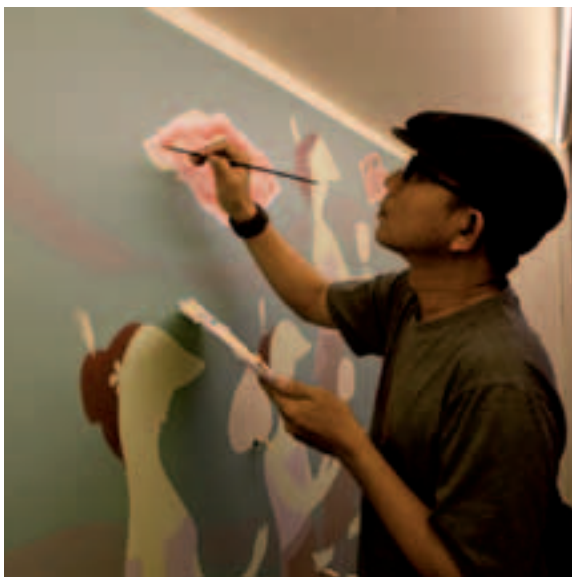
© J. Souteyrat

## Fait maison

**Architecture** Jusqu'au 15 novembre, la Maison de l'Architecture de Haute-Normandie présente une exposition consacrée à la maison individuelle contemporaine au Japon. Ce travail est le fruit d'une collaboration entre Jérémie Souteyrat, photographe, Manuel Tardits, architecte et professeur, tous deux vivant au Japon, et Véronique Hours et Fabien Mauduit, architectes parisiens. Il met en lumière des constructions architecturales à première vue déroutantes, mais qui permettent d'appréhender comment au Japon, l'on conçoit un espace habitable très dense et comment l'on se l'approprie. Pour mieux comprendre ces différentes visions architecturales, l'exposition s'appuie sur des photographies, des questionnaires posés aux résidents et un film de 3 minutes consacré à chaque maison.

**i** **Japon, l'archipel de la maison • jusqu'au 15 novembre • Maison de l'Architecture de Haute-Normandie • du lundi au vendredi (9 h 30 - 12 h 30 et 14 h - 17 h 30) et samedi (15 h - 18 h 30) • libre • [www.mdahn.fr](http://www.mdahn.fr)**





© F. Coraichon

## Nouvelle galerie

**Muséum** L'exposition Océanie, visible au Muséum depuis 2011, a maintenant une petite sœur installée à côté d'elle : au tour de l'Asie de faire l'objet d'une exposition permanente. Cette 2<sup>e</sup> section de la galerie des continents ouvre au public à partir du samedi 18 octobre. Les six vitrines présentent l'Indonésie, l'armement, les arts de la scène, la vie quotidienne (vêtements et ustensiles), les oiseaux, et enfin les poupées japonaises issues de la collection de Jules Adeline (8 sur 14 ont été restaurées à ce jour, grâce à l'appel au mécénat) plus l'armure de samouraï. En vedette, un animal naturalisé de façon remarquable : l'ourse à collier Nathalie, décédée au zoo de Pessac début 2012. Un ours du Tibet en chair et en os ! Les visiteurs apprécieront aussi le travail des deux artistes indonésiens venus illustrer les fonds de vitrine.

## bonnepioche



DR

**SPECTACLE** Du côté des bibliothèques de Rouen, on célèbre aussi Automne gourmand... *Des idées plein la toque!* (dès 3 ans) met tous les sens en éveil. La compagnie À l'orée du conte mêle musique des comptines sur la faim et la gourmandise. Ça gargouille dans le ventre et ça chatouille les narines ! Des idées plein la toque • samedi 18 octobre • 11 h • Bibliothèque de la Grand'Mare • entrée libre • Rens. : <http://mbi.rouen.fr> • 02 76 08 80 88



© F. Coraichon

**EXPOSITION** Ici & ailleurs met son grain de sel au temps fort Automne gourmand en proposant une exposition à voir dès 5 ans. L'occasion d'embarquer dans l'aventure de chaque épice, son histoire, son pays d'origine, les grands navigateurs associés à sa découverte. De quoi pimenter l'expérience ! Voyages épicés • jusqu'à janvier 2015 • Café-librairie Ici & ailleurs • du mardi au dimanche, de 10 h à 18 h 30 • à partir de 5 ans • entrée libre • Rens. : 02 35 62 18 46 • [www.ici-ailleurs.com](http://www.ici-ailleurs.com)



© Citémômes - M. Millet

**ÉVÈNEMENT** Le 11 rue du Moulinet célèbre ses 7 ans en ouvrant ses portes toute la journée du 18 octobre. Au menu, opération découverte à destination des plus petits. Associé à des producteurs locaux, l'établissement Citémômes propose des dégustations en tous genres, à la recherche surtout des surprises gustatives pour faire frémir les jeunes papilles ! Palais créatif • samedi 18 octobre • de 10 h à 19 h • Citémômes • entrée libre • Rens. : 06 76 84 54 64 • [www.citemomes.fr](http://www.citemomes.fr)



© Citémômes - M. Millet

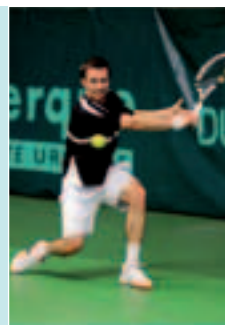
**ATELIER** Viens créer tes super-héros à partir de légumes ! Citémômes revisite le mythe des Superman et consort, mais façon homme à la tête de chou !! Accessible de 4 à 12 ans, cet atelier aura lieu tous les jours du mercredi au samedi, sur les deux semaines des vacances scolaires. Ou comment fabriquer un Spiderman qui n'ait pas l'air d'une patate... Les super-héros du potager • les 22, 23, 24, 25 et 29, 30, 31 octobre et le 1<sup>er</sup> novembre • 14 h • 12 € • Réserv. (conseillée) : 06 76 84 54 64



© V. Wiesendanger

**ARTS PLASTIQUES** La plasticienne Valérie Wiesendanger revêt son tablier samedi 18 octobre à l'occasion de la Semaine nationale du goût. Les 6/12 ans ont rendez-vous au musée des Beaux-arts pour un atelier de pratique artistique ludique. Deux heures gourmandes à décorer des incontournables de la cuisine. Miam ! Atelier de pratique artistique « Miam ! » • samedi 18 octobre • 15 h 30 • Musée des Beaux-arts • 10 € • inscriptions : 02 35 52 00 62 • [www.rouen-musees.fr](http://www.rouen-musees.fr)

## une figure



français, 250<sup>e</sup> mondial) et l'Ébroïcien Olivier Patience (30<sup>e</sup> au classement national, ex-87<sup>e</sup> mondial). Mais le nom de ce tournoi naissant restera associé à un autre professionnel, moins en vue : un certain Charles Roche, 47<sup>e</sup> joueur français, qui connaît sa 4<sup>e</sup> saison de licencié au Tennis Club de Rouen. Le jeune homme de 31 ans, directeur de l'Open de Rouen, l'a créé dans le cadre du Master Marketing et Management du Sport Professionnel qu'il suit à l'Université de Rouen. « Pour valider mon Master, il faut que je monte un projet. C'est l'occasion de lancer une compétition d'envergure, avec la volonté de la pérenniser. J'ai toujours eu en moi l'idée de développer un événement tennistique. Le Tennis Club de Rouen va offrir un spectacle gratuit en organisant ce tournoi ouvert à tous, où chacun a sa chance. » Charles Roche aurait pu s'engager dans l'épreuve. Il a préféré réserver son énergie à ses responsabilités en coulisses. Cette décision lui ressemble. Une forme de sagesse, déjà, l'avait conduit à stopper son parcours sur le circuit international après deux petites années. Le temps de se hisser au 560<sup>e</sup> rang. « J'ai senti que je n'atteindrais pas le Top 100 mondial. Dans ma carrière, j'ai battu une dizaine de joueurs classés entre la 100<sup>e</sup> et la 200<sup>e</sup> place mondiale, personne au-dessus. Je me suis recentré sur le circuit national. C'était un choix de raison. » FC

## Hausse du court

**Charles Roche** Du tennis de haute volée à vivre à la Petite Bouverie: l'Open de Rouen voit le jour sous l'impulsion du 47<sup>e</sup> joueur français.

**M**i-mai, Jérémy Chardy boutait hors du tournoi de Rome le maestro Roger Federer. Quel bon vent amène le natif de Pau, n<sup>o</sup> 7 français et 35<sup>e</sup> mondial, sur les courts en terre battue de la Petite Bouverie ? Il sera la tête de série n<sup>o</sup> 1 du tout nouvel Open de Rouen, qu'il intégrera au stade des demi-finales le 1<sup>er</sup> novembre. La veille, deux autres Français de premier plan seront entrés en lice pour les quarts de finale : Josselin Ouanna (26<sup>e</sup> joueur

**i** **Open de Rouen • du 18 octobre au 2 novembre**  
 • Quarts de finale vendredi 31 octobre à 16 h,  
 demi-finales samedi 1<sup>er</sup> novembre à 15 h, finale dames  
 dimanche 2 à 14 h, finale messieurs à 16 h • Espace de  
 la Petite Bouverie • gratuit • Rens. : [www.openrouen.fr](http://www.openrouen.fr)

## 3 bonnes raisons Science frisson



**Vibration** De la science-fiction, de l'horreur, du rêve... Émotions fortes dans les salles obscures de l'Omnia République, où l'association Night Legends Pictures déroule le 6<sup>e</sup> Festival du film fantastique de Rouen. Deux longs métrages à l'affiche : *Aux yeux des vivants* (sorti au printemps) et le classique *Les Griffes de la nuit* (1984).

**Election** La sélection de 10 à 15 courts métrages français et internationaux sera projetée en deux fois, vendredi 24 et samedi 25 octobre à 19 h 30. Aux spectateurs de décerner

deux Piranha Alien d'Or : l'un pour le court-métrage préféré du public, l'autre pour les meilleurs effets spéciaux.

**Convention** Grande nouveauté de cette édition 2014, une convention (entrée gratuite) du fantastique fait son apparition : 800 m<sup>2</sup> d'expositions (écrivains, peintres, photographes, illustrateurs...) à la Halle aux Toiles le week-end et le vendredi après-midi.

**i** **6<sup>e</sup> Festival du film fantastique de Rouen • du jeudi 23 au dimanche 26 octobre • Omnia et Halle aux Toiles**  
 • Rens. : [rouenhorreurfest.com](http://rouenhorreurfest.com)





© W. Van Eebeeck

### Guitare dans la nuit

Pas de Melanie de Biasio au Hangar 23 le 4 novembre, pour cause d'annulation

de sa tournée européenne. En remplacement, les Rouennais auront droit au concert d'une autre étoile belge : le guitariste Philip Catherine brillera dans la nuit du 6 novembre. Un monument du jazz sur le point de fêter ses 72 ans. Son premier enregistrement remonte à 1960, sa discographie donne le vertige. On a affaire à un instrumentiste virtuose doublé d'un mélodiste hors pair. Celui que Charlie Mingus appelait « Young Django » a été le partenaire régulier des légendes Stéphane Grappelli, Dexter Gordon et Chet Baker. Il a joué dans les salles les plus prestigieuses, comme la salle Pleyel à Paris, la Philhar-

monie de Berlin ou le Carnegie Hall de New York. C'est un privilège de le voir faire chanter ses électriques Gibson 175 ou Les Paul et ses acoustiques Trameleuc ou Godin 5<sup>th</sup> Avenue Composer. Philip Catherine ou l'élégance du style : un son lyrique, à la fois audacieux et nostalgique, un phrasé haletant, un feeling chaleureux. L'un des derniers romantiques du jazz, avec ce vibrato unique qui fait planer l'esprit de son père spirituel Reinhardt.

**Philip Catherine Quartet •**  
**jeudi 6 novembre • 20 h 30 •**  
**Hangar 23 • 21 € (TR 15 €) • Rens. :**  
**02 32 76 23 23 • www.hangar23.fr**

# même jour même heure

Samedi 25 octobre

## Rouen - Garges



© S. Heude

Pour leur premier match à domicile de la saison, on pourrait penser que les Spiders ont de la chance d'accueillir le promu de Nationale 1. Sauf qu'à la lumière de leur recrutement estival, les Tigres de Garges font déjà figure d'équipe à suivre. Avec un gardien tchèque vice-champion du monde 2014 et quelques internationaux français, le club de roller hockey francilien entend bien créer la surprise, en Élite. En face, Rouen aura de quoi fourbir ses armes avec, en gâchette principale, Kevin Beziau, attaquant phare tricolore, de retour de Grenoble. À ses côtés, Ondrej Lechner et Ondrej Fiedler, deux joueurs tchèques très habiles de la crosse. À l'heure où nous bouclons, les Spiders auront déjà disputé deux rencontres dont une contre Rethel, champion de France en titre. Garges sera donc idéal pour prendre la température de l'état de forme du club rouennais...

**Rouen - Garges • samedi 25 octobre • 20 h 15 •**  
**MJC Rive gauche • 5 € • match précédé de Rouen -**  
**Gennevilliers (N2) • 18 h • gratuit**

## Patrick Timsit, nouveau spectacle



DK

Patrick Timsit a intitulé son one-man-show *On ne peut pas rire de tout* mais quelque chose nous dit qu'il ne va pas se gêner ! L'humoriste acteur réalisateur se produit au théâtre des Arts le 25 octobre en tant que tête d'affiche du 4<sup>e</sup> festival Les Guillaumades. L'Opéra sert de décor au sommet de la sélection de 15 spectacles diffusés par l'association Les Normands du rire dans 7 villes de la Métropole (jusqu'au 15 novembre). Voici donc un Patrick Timsit plus corrosif que jamais. Il égratigne tout le monde, appuie là où ça fait mal, provoque sans choquer. Racisme, misogynie, homophobie... Rien n'échappe à son ironie cinglante. Un spectacle écrit avec ses amis Bruno Gaccio et Jean-François Halin, ex-auteurs des Guignols, deux références de l'irrévérence.

**On ne peut pas rire de tout, par Patrick Timsit •**  
**dans le cadre du festival d'humour Les Guillaumades**  
**• programme sur www.normandurire.fr • samedi**  
**25 octobre • 20 h 30 • Théâtre des Arts • 39 € (TR 36 €)**  
**• Réserv. : 06 89 81 89 48 (billets en vente à la Fnac)**

# A genda



Point d'orgue du festival Automne gourmand, la Fête du ventre bat son plein le week-end des 18 et 19 octobre dans le quartier du Vieux-Marché.

## mercredi 15 octobre

### COLLOQUE INTERNATIONAL

**Appropriations de Corneille** • dans le cadre de l'exposition Corneille et nous • Archives départementales, Pôle culturel Grammont et Maison de l'université, Mont-Saint-Aignan • Rens. : 02 35 03 54 95 • [www.archivesdepartementales76.net](http://www.archivesdepartementales76.net)

### FESTIVAL AUTOMNE GOURMAND

**Barbecue géant/Cleveland, chefs cuisiniers américains** • dans le cadre de la semaine du goût : « Un goût d'Amérique, les chefs aussi débarquent dans votre assiette » • Place des Emmurées • de 11 h 30 à 14 h 30

### ATELIER D'ÉCRITURE Du sens à la saveur

**des mots** • animé par Pierre Thiry • Café-Librairie Ici & ailleurs, 31 rue Damiette • de 14 h 30 à 17 h • 25 € • Rens. : 06 86 56 02 87 • [pierre-thiry@wanadoo.fr](mailto:pierre-thiry@wanadoo.fr)

### CROISIÈRE SUR LA SEINE Découverte du

**port** • réservation impérative et billetterie à l'accueil de l'Office de Tourisme • sauf en cas d'intempéries • vedette difficilement accessible aux personnes à mobilité réduite

• départs quai de Boisguilbert, embarcadère Jehan-Ango, rive droite • 14 h 30 • 10 € (TR 7 € - 12 ans) • Rens. et réservations : 02 32 08 32 40 • [www.rouentourisme.com](http://www.rouentourisme.com)

### ÉPOPÉE POÉTIQUE ET MARITIME Moby

**Dick** • à voir en famille dès 8 ans • texte : Fabrice Melquiot, d'après Herman Melville • mise en scène : Matthieu Cruciani • durée : 1 h 10 • Théâtre de la Foudre, Petit-Quevilly • 15 h, 19 h • 6 € (TR 4 €) • Rens. : 02 35 70 22 82 • 02 35 03 29 78 • [www.cdn-hautenormandie.fr](http://www.cdn-hautenormandie.fr)

### AUTOMNE GOURMAND « Jus d'orange,

**une réalité acide »** • film de Meriem Lay • projection suivie d'échanges sur le commerce équitable • Boutique Artisans du monde, 82 rue de la République • 15 h • entrée libre • Rens. : 02 35 98 22 10

### VOCAL Oratorio de Saint Olav

• proposé par l'Opéra de Rouen Haute-Normandie • Cathédrale Notre-Dame • 20 h • 21 € • Rens. : 02 35 98 74 78 • [www.operaderouen.fr](http://www.operaderouen.fr)

**CONCERT Requiem de Victoria** • avec François Gautier, titulaire du grand orgue de Saint-Maclou et le Chœur d'hommes Pierus • Église Saint-Maclou • 20 h 30

## jeudi 16 octobre

### COLLOQUE INTERNATIONAL

**Appropriations de Corneille** • dans le cadre de l'exposition Corneille et nous • Archives départementales, Pôle culturel Grammont et Maison de l'université, Mont-Saint-Aignan • Rens. : 02 35 03 54 95

**SALON Master du Camping Car** • Parc des Expositions

### AUTOMNE GOURMAND Exposition

**« Les pains du monde »** • dans le cadre des « Délicieuses journées » • Restaurant universitaire Pasteur, 3 rue Émile-Leudet • de 8 h à 17 h • accès libre • Rens. : [www.cma76.fr/ldj](http://www.cma76.fr/ldj)

**EMPLOI 11<sup>e</sup> rencontres étudiants handicapés/entreprises** • organisé par Handisup Haute-Normandie • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 13 h à 18 h

**AUTOMNE GOURMAND « Jus d'orange, une réalité acide »** • film de Meriem Lay • projection suivie d'échanges sur le commerce équitable • Boutique Artisans du monde • 18 h • libre • Rens. : 02 35 98 22 10

# allo ?

- Maison des Aînés : 02 32 08 60 80
- Centre social Saint-Vivien : 02 35 98 63 00
- Centre dramatique national (théâtres des

Deux Rives, La Foudre et Marc-Sangnier) : 02 35 03 29 78 • [www.cdn-hautenormandie.fr](http://www.cdn-hautenormandie.fr)

► Théâtre de la Chapelle-Saint-Louis, place de la Rougemare : 02 35 98 45 05

► Hangar 23 : 02 32 76 23 23 ► Musées de Rouen : 02 35 52 00 62 ► L'Armitière,

88 rue Jeanne-d'Arc : 02 35 70 57 42 ► Théâtre de L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin, 02 35 70 52 14 ► Omnia République, 28 rue de la République ► Bibliothèques de Rouen : 02 76 08 80 88 ► Le 106 : 02 32 10 88 60 ► Opéra de Rouen Haute-



## avant premières



◆ **Le Juge**, de David Dobkin avec Robert Downey Jr., Robert Duvall • vendredi 17 octobre à 20 heures (VO), UGC Ciné-cité

◆ **La Légende de Manolo**, film d'animation de Jorge R. Gutierrez • dimanche 19 octobre à 11 heures (3D), UGC Ciné-cité

◆ **Spartacus & Cassandra**, de Ioanis Nuguet • dimanche 19 octobre à 10h30, Omnia-République, ciné-débat avec Médecins du monde

◆ **Bande de filles**, de Céline Sciamma avec Karidja Touré, Assa Sylla • lundi 20 octobre, UGC Ciné-cité

◆ **On a marché sur Bangkok**, d'Olivier Baroux avec Kad Merad, Alice Taglioni • mardi 21 octobre à 20 h 15, Gaumont Grand-Quevilly

◆ **Fury**, de David Ayer avec Brad Pitt, Shia LaBeouf • mardi 21 octobre à 20 heures, UGC Ciné-cité

Toute la programmation des salles de cinéma sur [www.rouen.fr](http://www.rouen.fr)

PROJECTION « Un instrument et des hommes, l'aventure de la sonde atomique à Rouen » • documentaire de Nicolas Mifsud en collaboration avec Anne-Sophie Rozay produit par RéSiTEch HN et CNRS • Cinéma Omnia • 18 h 15

CHANT CHORAL Par cœur • par le Jeune chœur du Conservatoire • Église Saint-Vivien • 19 h • gratuit • Rens. : 02 32 08 13 50 • [www.conservatoirederouen.fr](http://www.conservatoirederouen.fr)



Octobre rose continue tout au long du mois. Pour lancer ce mois de sensibilisation, le 1<sup>er</sup> octobre, Régine Vilain-Cardon (*ci-dessus*) a dédié son livre, *Au sein... de mon cancer* au centre Henri-Becquerel. Les actions et rencontres se poursuivent partout dans la région.

CONCERT Stabat Mater de Pergolèse • à l'occasion de millénaire du baptême à Rouen de Saint Olav, patron de la Norvège • durée : 1 heure • Chapelle Saint-Olav, 16 rue Dugay-Trouin • 20 h • libre participation, au profit du foyer des marins • sur réservation par mail : [stabatmaterdepergolese@gmail.com](mailto:stabatmaterdepergolese@gmail.com) • Rens. : 06 12 78 87 46

VOCAL Récital des lauréats • par l'Académie d'Aix-en-Provence • Théâtre des Arts • 20 h • 21 € (TR 10 €) • Rens. : 02 35 98 74 78 • [www.operaderouen.fr](http://www.operaderouen.fr)

JAZZ/WORLD Ballaké Sissoko & Nicole Mitchell's Black Heart ensemble - Beyond Black • Hangar 23 • 20 h 30 • 21 € (TR 15 €, 10 €) • Rens. : 02 32 76 23 23

## vendredi 17 octobre

COLLOQUE INTERNATIONAL Appropriations de Corneille • dans le cadre de l'exposition Corneille et nous • Archives départementales, Pôle culturel Grammont et Maison de l'université, Mont-Saint-Aignan • Rens. : 02 35 03 54 95

SALON Master du Camping Car • Parc des Expositions

FOIRE Foire aux livres d'Amnesty international • 19<sup>e</sup> édition • plus de 30 000 livres • La Halle aux Toiles • de 9 h à 18 h • accès libre

MÉRIDIENNE Piano illustré • Jean-Philippe Bec, piano et composition • Auditorium Jacques-Lancelot, Conservatoire • 12 h 15 • gratuit • Rens. : 02 32 08 13 90

ATELIER S'initier à la dégustation du thé • animé par Clothilde Dutry • Café-Librairie Ici & ailleurs • de 18 h 30 à 20 h 30 • 30 € • Rens. : 02 35 62 18 46

TROMPETTE Thierry Gervais • Temple Saint-Éloi • 19 h 30 • participation libre • Rens. : 09 53 23 27 58

POP Émilie Simon • Le 106 • 20 h • 23 € (TR 21 €, 10 €) • Rens. : 02 32 10 88 60

LECTURE SPECTACULAIRE À la dérobée • Théâtre de l'Almendra • 20 h • 5 € • Rens. : 02 35 70 52 14 • [www.theatre-almendra.fr](http://www.theatre-almendra.fr)

CONCERT De l'influence de Chopin : Pologne • récital piano/violon • Sémafor, 30 rue du Mail • 20 h • 15 € (TR 3 €, gratuit - 18 ans) • [laurentlamy76@gmail.com](mailto:laurentlamy76@gmail.com)

CONCERT Shaka Ponk • Zénith de Rouen • 20 h • Rens. : [www.zenith-de-rouen.com](http://www.zenith-de-rouen.com)

STAGE Kizomba • avec Allan & Jovanna • L'Anatole Bar • de 21 h à 23 h • payant

## samedi 18 octobre

GASTRONOMIE Fête du ventre • Quartier Vieux-Marché • accès libre • Rens. : [www.rouenconquerant.com](http://www.rouenconquerant.com)

FOIRE Foire aux livres d'Amnesty international • 19<sup>e</sup> édition • plus de 30 000 livres • La Halle aux Toiles • de 9 h à 18 h

LECTURE Thé ou café? « L'Histoire sans fin » de Michael Ende • Bibliothèque Parment • 10 h • entrée libre • Rens. : 02 76 08 80 88 • <http://rmbi.rouen.fr>

Normandie : 0810811116 • [www.operaderouen.fr](http://www.operaderouen.fr) ▶ Maison de l'Université : 02 32 76 92 00 ▶ Office de Tourisme : 02 32 08 32 40 ▶ Le 3 Pièces, 49 place du Général-De-Gaulle ▶ Ici & ailleurs, 31 rue Damiette • 02 35 62 18 46

▶ Citémômes, 11 rue du Moulinet • 06 76 84 54 64 ▶ Restaurant La Rouge Mare : 02 35 88 85 50 ▶ L'Anatole bar, 30 rue de Buffon ▶ Kindarena, 40 rue de Lillebonne, 02 32 10 73 73 ▶ Parc des expositions, Le Grand-Quevilly • [www.rouen-expo.net](http://www.rouen-expo.net) ▶

Zénith, Le Grand-Quevilly • [www.zenith-de-rouen.com](http://www.zenith-de-rouen.com) ▶ Frac, Sotteville-lès-Rouen • 02 35 72 27 51 ▶ Musée départemental des antiquités : 02 35 15 69 22 ▶ Muséum : 02 35 71 41 50 ▶ Conservatoire de Rouen : [www.conservatoirederouen.fr](http://www.conservatoirederouen.fr)

# A genda

**AUTOMNE GOURMAND Des idées plein la toque!** • par la cie À l'orée du conte • tout public dès 3 ans • Bibliothèque de la Grand'Mare • 11 h • entrée libre dans la limite des places disponibles

**AUTOMNE GOURMAND Quatuor culinaire sur la Fête du ventre** • « Un goût d'Amérique, les chefs aussi débarquent dans votre assiette » • Stand des restaurateurs - Place du Vieux Marché • de 13 h 30 à 14 h 30

**BALADE Rallye d'automne** • sur le thème de la 1<sup>re</sup> et de la 2<sup>de</sup> Guerre mondiale • Rdv à l'Office de Tourisme et des congrès Rouen vallée de Seine • 13 h 30 • 6,50 € (TR 4,50 €, gratuit - 12 ans) • réservation indispensable • Rens. : 02 32 08 32 40 • [www.rouentourisme.com](http://www.rouentourisme.com)

**JEUX Bien ouej! Jeux vidéo** • tout public • Bibliothèque du Châtelet • 14 h • entrée libre • Rens. : 02 76 08 80 88 • <http://rnbi.rouen.fr>



*Moby Dick*, revu par Matthieu Cruciani et Fabrice Melquiot. À voir à la Foudre le 15 octobre.

© J.-L. Fernandez

## les Aînés

### mercredi 15 octobre

➔ **LOTO** • animé par Nadine Nouin et Marie-Josée Fily • Résidence La Pléiade • 14 h • 2 € • inscription obligatoire : 02 35 72 01 73

➔ **ATELIER Les clés d'une conduite efficace au volant** • thème : agir et réagir efficacement au volant, entraîner ses capacités physiques pour une meilleure conduite, savoir gérer le stress et un quiz • Maison des Aînés • de 14 h à 17 h • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

### jeudi 16 octobre

➔ **SPECTACLE DE MAGIE ET D'ILLUSION Tommy Bird** • La Halle aux Toiles • 14 h 30 • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

### vendredi 17 octobre

➔ **INFORMATION « Les structures d'hébergement pour personnes âgées »** • Centre André-Malraux • 14 h 30 • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

### mardi 21 octobre

➔ **PRÉVENTION Papi, mamie, venez me garder!** • les gestes de premiers secours • Maison des Aînés • de 14 h à 17 h • inscription obligatoire aux 2 séances au 02 32 08 60 80

### jeudi 23 octobre

➔ **CAFÉ des échanges** • Maison des Aînés • de 15 h à 17 h • entrée libre  
➔ **INITIATION Internet (5 places)** • proposée par Zohra Bouaziz et M. Bigot •

Résidence Bonvoisin • 15 h • inscription obligatoire : 02 35 89 26 30

### vendredi 24 octobre

➔ **ATELIER Mémoire** • animé par Gracinda Gohin De Caldas • Résidence La Rose des Sables • 14 h 30 • 1 € • inscription obligatoire : 02 32 10 99 25

### lundi 27 octobre

➔ **WII Séance de Wii** • Maison des Aînés • de 15 h à 16 h 30 • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

### mardi 28 octobre

➔ **INITIATION Cycle initiation peinture à l'huile (2 €)** • proposé par Edwige Levesque • inscription aux 3 séances obligatoire • Résidence La Rose des sables • 15 h • inscription obligatoire au 02 32 10 99 25

### mercredi 29 octobre

➔ **RENCONTRE Échange de savoirs** • Maison des Aînés • de 15 h à 17 h • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

### jeudi 30 octobre

➔ **PRÉVENTION Formation aux gestes de premiers secours** • Maison des Aînés • de 14 h 30 à 16 h 30 • inscription obligatoire au 02 32 08 60 80

### vendredi 31 octobre

➔ **CHANT Chorale** • Résidence Saint-Filleul • 15 h • inscription obligatoire au 02 32 10 52 00

**ATELIER Atelier « concept design de personnage »** • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • 14 h • gratuit • Rens. : 02 76 08 80 88 • <http://rnbi.rouen.fr>

**CROISIÈRE SUR LA SEINE Découverte du port** • réservation impérative et billetterie à l'accueil de l'Office de Tourisme • vedette difficilement accessible aux personnes à mobilité réduite • départs quai de Boisguilbert, embarcadère Jehan-Ango, rive droite • 14 h 30 • 10 € (TR 7 € - 12 ans) • Rens. et réserv. : 02 32 08 32 40

**SAMEDIS DE L'ART Le XVI<sup>e</sup> siècle - le Maniérisme** • durée : 1 heure • sans inscription, dans la limite des places disponibles (30 personnes maximum) • Musée des Beaux-Arts • 15 h • 4 € (+ entrée à tarif réduit, gratuit - 26 ans) • Rens. : 02 35 52 00 62 • [www.rouen-musees.com](http://www.rouen-musees.com)

**RENCONTRE Patrick Deville** • à l'occasion de *Viva* • Librairie L'Armitière • 15 h 30 • accès libre • Rens. : 02 35 70 57 42 • [www.armitiere.com](http://www.armitiere.com)

**STAGE DE DANSE Stage de salsa cubaine** • avec François Lovighi Martinez suivi d'une soirée « Temple Salsa Cubana » • L'Anatole, 30 rue de Buffon • de 20 h 30 à 23 h • 8,50 € (cours + conso + soirée) • Rens. : [anatoleroouen.free.fr](http://anatoleroouen.free.fr)

**POST ROCK The Birds end** • Théâtre de l'Almendra • 21 h • 5 € • Rens. : 02 35 70 52 14 • [www.theatre-almendra.fr](http://www.theatre-almendra.fr)

## en bref

### Chorale

Envie de faire entendre votre voix ? Le groupe Femmes des Hauts-de-Rouen

propose une chorale aux habitantes et aux habitants. Dès le 13 octobre, rendez-vous tous les lundis après-midi, de 13 h 45 à 15 h 30, au centre André-Malraux. Cette chorale, gratuite, mise avant tout sur la convivialité.

### Parcours

Plus que quelques jours pour aller découvrir les Parcours urbains de Serge Acher (photo), Fatoux-World (dessin) et Gérard Crepel (peinture) à l'Atelier 17 (rue Saint-Patrice) jusqu'au 19 octobre.





© J.-L. Berthini

Patrick Deville vient à L'Armitière samedi 18 octobre présenter son dernier roman, *Viva*. (voir p.25)

**dimanche 19 octobre**

**SALON Master du Camping Car** • Parc des Expositions

**VIDE-GRENIER Foire-à-tout Quais rive droite** • inscriptions jusqu'au 16 octobre au 11 rue de la Champmeslé • Quais hauts rive droite, quais de la Bourse, rue de la Champmeslé (côté Seine), rue Saint-Étienne-des-Tonneliers • accès libre • Rens. : 06 38 49 75 62 • animation : Clarisse et Christian Corbel

**GASTRONOMIE Fête du ventre** • Quartier Vieux-Marché • accès libre • Rens. : www.rouenconquerant.com

**FOIRE Foire aux livres d'Amnesty international** • 19<sup>e</sup> édition • plus de 30 000 livres • La Halle aux Toiles • de 9 h à 18 h • accès libre

**ATELIER Comédie musicale : adultes** • Le Safran collectif, 11 rue des Hallettes • de 10 h à 17 h • 115 € pour le trimestre • Rens. et inscriptions au : 02 35 15 02 10 • www.lesafrancollectif.com

**CINÉMA Post Patman** • à l'occasion

de la Semaine du goût • durée : 1 heure • projection suivie d'une discussion en compagnie du réalisateur Fabrice Bertran • dans la limite des places disponibles • Auditorium du musée des Beaux-Arts • 14 h 30 • gratuit • Rens. : 02 35 52 00 62 • www.rouen-musees.com

**ATELIER D'ÉCRITURE Du sens à la saveur des mots** • animé par Pierre Thiry • Café-Librairie Ici & ailleurs, 31 rue Damiette • de 15 h à 17 h 30 • 25 € • Rens. : 06 86 56 02 87 • pierre-thiry@wanadoo.fr

**VISITE COMMENTÉE Exposition Zoos humains, l'invention du sauvage** • Muséum d'Histoire Naturelle • de 15 h à 16 h • gratuit

**SPECTACLE Tal** • Zénith de Rouen • 17 h • Rens. : www.zenith-de-rouen.com

**COUNTRY Muddy Hill Boys** • Restaurant La Rouge Mare • 17 h • Rens. : 02 35 88 85 50 • www.larougemare.fr

**lundi 20 octobre**

**RÉUNION Conseil municipal** • Hôtel de ville, salle du Conseil municipal • 18 h

**mardi 21 octobre**

**LOISIRS CRÉATIFS Les ateliers de Fanny** • initiation aux loisirs créatifs pour adultes débutants • une création par cours • 1<sup>er</sup> étage du magasin 1 001 Coccinelles, 29 rue du Bac • de 14 h 30 à 16 h 30 • 25 € par personne (matériel fourni) • Rens. : 06 21 93 10 66 • www.facebook.com/ateliersdefanny

**VISITE GUIDÉE Partez découvrez... le monument juif « La Maison sublime »** • Rdv à l'Office de Tourisme, 10 minutes avant le départ • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €, gratuit - 12 ans) • Rens. et réservations : 02 32 08 32 40 • www.rouentourisme.com

**JEUX Bien ouej! Jeux vidéo** • tout public • Bibliothèque de la Grand'Mare • 17 h • entrée libre • Rens. : 02 76 08 80 88

**POP Pierre Lapointe - Un piano** • Le 106 • 20 h • 17 € (TR 15 €, 5 €) • Rens. : 02 32 10 88 60 • www.le106.com

**sports**

**samedi 18 octobre**

➔ **ROLLER HOCKEY Rouen - Saint-Gratien** • N2 • MJC rive gauche • 18 h • gratuit • www.spiders.fr

➔ **HOCKEY SUR GLACE Rouen - Amiens** • Ligue Magnus • patinoire Guy-Boissière • 20 h • payant • www.rhe76.com

➔ **BASKET SPO Rouen - Bourg-en-Bresse** • Kindarena • 20 h • payant • www.basketsporouenkinder.com

**dimanche 19 octobre**

➔ **RUGBY Stade Rouennais - Tours** • 5<sup>e</sup> journée de Fédérale 2 • Stade Mermoz • 15 h • 5 €

**mardi 21 octobre**

➔ **TENNIS DE TABLE SPO Rouen - Boulogne-Billancourt** • à l'occasion de la 4<sup>e</sup> journée de Pro B • Gymnase Colette-Besson (ex-Péligier) • 19 h 30 • 4 € (gratuit - 12 ans)

**samedi 25 octobre**

➔ **ROLLER HOCKEY Rouen - Gennevilliers** • N2 • MJC rive gauche • 18 h • gratuit • www.spiders.fr

➔ **ROLLER HOCKEY Rouen - Garges** • Élite • MJC rive gauche • 20 h 15 • 5 € • www.spiders.fr

**à gagner**

**10 places pour Philip Catherine quartet au Hangar 23**

le jeudi 6 novembre à 20h30

Nom & prénom : .....

Adresse : .....

Tél. : .....

Bon à retourner avant le 27 octobre à *Rouen magazine*, Direction de la Communication et de l'Information, Hôtel de Ville, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen Cedex 1. Réservé aux personnes ayant leur domicile à Rouen. Places attribuées par tirage au sort. Les gagnants ne pourront pas rejouer avant un mois.

# Agenda

## jeune public

### mercredi 15 octobre

#### ➤ ATELIER VIDÉO Silence ça tourne !

• 13/17 ans • 13h30, 15h30 • Musée départemental des Antiquités • Rens. : 02 35 15 69 22

#### ➤ ATELIER DU MERCREDI L'enfant dans l'histoire

• 7/9 ans • Musée départemental des Antiquités • 14h30 • 02 35 15 69 22

#### ➤ CONTE Heure du conte

• à partir de 4 ans • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir et des Capucins • 15h30 • entrée libre

#### ➤ HEURE DU CONTE - Contes en anglais

• à partir de 4 ans • Bibliothèque de la Grand'Mare • 15h30 • entrée libre

#### ➤ HEURE DU CONTE - Thierry Lachkar

• à partir de 4 ans • Bibliothèque Saint-Sever • 15h30 • entrée libre

#### ➤ AUTOMNE GOURMAND Légumes en 3D

• à partir de 4 ans • Citémômes • 14h, 16h • 12 € • inscr. : 06 76 84 54 64

### jeudi 16 octobre

#### ➤ ATELIER Graines d'artistes

• public : 6/10 ans • Citémômes • 16h30

### samedi 18 octobre

#### ➤ AUTOMNE GOURMAND Palais créatif

• Citémômes • de 10h à 19h • entrée libre

#### ➤ CONTE À petits petons vers les histoires

• Tapis à histoires • 0/4 ans • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • 11h

#### ➤ ATELIER Échappées belles : découvrir l'Océanie

• public : 5/10 ans • Muséum • 14h • 5 € (TR 2,50 €) • Rens. : 02 35 71 41 50

#### ➤ LECTURE Mort de lire ;-) junior

• 8/12 ans • Bibliothèque Saint-Sever • 15h • libre

### dimanche 19 octobre

#### ➤ AUTOMNE GOURMAND Atelier Miam !

• 6/12 ans • Musée des Beaux-Arts • 15h30 • 10 € • Rens. : 02 35 52 00 62

### lundi 20 octobre

#### ➤ VACANCES AU MUSÉE Des horreurs tout en douceur...

• public : 6/12 ans • Musée des Beaux-Arts • 10h • 10 €

#### ➤ ATELIER Pliable empilable

• public : 9/12 ans • Maison de l'architecture • 10h • Rens. : 02 35 71 85 45

#### ➤ ATELIER COUTURE Je réalise mon tote bag

• public : dès 10 ans • Citémômes • 10h30 • Rens. : ateliers@citemomes.fr

#### ➤ VACANCES AU MUSÉE Viens creuser ta citrouille qui fiche la trouille

• public : 6/12 ans • Musée des Beaux-Arts • 14h • 25 € le stage • Rens. : 02 35 52 00 62

#### ➤ ATELIER Pliable empilable

• public : 6/8 ans • Maison de l'architecture • 14h30 • Rens. : 02 35 71 85 45

### mardi 21 octobre

#### ➤ ATELIER Pliable empilable

• 9/12 ans • Maison de l'architecture • 10h • 02 35 71 85 45

#### ➤ VACANCES AU MUSÉE Viens creuser ta citrouille qui fiche la trouille

• public : 6/12 ans • Musée des Beaux-Arts • 14h

#### ➤ THÉÂTRE Blanchés

• à partir de 9 ans • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 14h30, 19h30 • 6 € • Rens. : 02 35 98 45 05

#### ➤ ATELIER Pliable empilable

• public : 6/8 ans • Maison de l'architecture • 14h30

### mercredi 22 octobre

#### ➤ ATELIER Les cathédrales de Monet

• Rdv à l'Office de Tourisme • 10h • 12 € • sur réservation au 02 32 08 32 40

#### ➤ VACANCES AU MUSÉE Viens creuser ta citrouille qui fiche la trouille

• public : 6/12 ans • Musée des Beaux-Arts • 14h

#### ➤ AUTOMNE GOURMAND Les super héros du potager

• public : 4/12 ans • Citémômes • 14h • 12 €

#### ➤ ATELIER Voyages au pays de Jules Verne : fabrique ta montgolfière !

• Musée national de l'Éducation • 14h30 • Rens. : 02 32 08 71 00

#### ➤ HEURE DU CONTE au Muséum

• « Les animaux d'Asie » • dès 4 ans • Muséum • 14h30, 15h30 • sur réserv. : 02 76 52 80 51

### jeudi 23 octobre

#### ➤ AUTOMNE GOURMAND Les super héros du potager

• public : 4/12 ans • Citémômes • 14h • 12 € • 06 76 84 54 64

#### ➤ ATELIER Dessin d'architecture

• public : 13/17 ans • Maison de l'architecture • de 14h à 16h • Rens. : 02 35 71 85 45

#### ➤ JEUX-VACANCES Hercule et le lion de Némée

• public : 6/11 ans • Musée départemental des Antiquités • 14h30 • 3 € • sur réserv. : 02 35 15 69 22

#### ➤ JEUX-VACANCES Lettrine médiévale

• 4/5 ans • Musée départemental des Antiquités • 14h30 • 3 € • 02 35 15 69 22

### vendredi 24 octobre

#### ➤ ATELIER Du manga à la maquette

• public : 8/12 ans • Bibliothèque de la Grand'Mare • 14h • gratuit, sur inscription

#### ➤ AUTOMNE GOURMAND Les super héros du potager

• public : 4/12 ans • Citémômes • de 14h à 16h • 12 €

#### ➤ ATELIER Dessin d'architecture

• public : 13/17 ans • Maison de l'architecture • de 14h à 16h • Rens. : 02 35 71 85 45

### samedi 25 octobre

#### ➤ AUTOMNE GOURMAND Les super

héros du potager • public : 4/12 ans • Citémômes • de 14h à 16h • 12 €

### lundi 27 octobre

#### ➤ VACANCES AU MUSÉE Tête de crane

• public : 6/12 ans • Musée des Beaux-Arts • 10h à 12h • 10 € • Rens. : 02 35 52 00 62

#### ➤ ATELIER COUTURE Je réalise mon tote bag

• public : dès 10 ans • Citémômes • 10h30 • Rens. : 06 76 84 54 64

#### ➤ VACANCES AU MUSÉE Tous des monstres

• public : 6/12 ans • Musée des Beaux-Arts • 14h • Rens. : 02 35 52 00 62

### mardi 28 octobre

#### ➤ STAGE Comédie musicale (enfants)

• public : 7/10 ans • Le Safran collectif • de 10h à 12h • 55 € • inscr. au : 06 63 40 30 35

#### ➤ VACANCES AU MUSÉE Tous des monstres

• public : 6/12 ans • Musée des Beaux-Arts • 14h • Rens. : 02 35 52 00 62

#### ➤ ARCHITECTURE Un lieu, une architecture et une équipe

• public : 14/18 ans • École nationale supérieure d'architecture de Normandie, Darnétal • de 14h à 16h • Rens. : 02 35 71 85 45

#### ➤ STAGE Comédie musicale (ados)

• public : 11/17 ans • Le Safran collectif • de 14h à 17h • inscriptions au : 06 63 40 30 35

### mercredi 29 octobre

#### ➤ STAGE Comédie musicale (enfants)

• public : 7/10 ans • Le Safran collectif • de 10h à 12h • inscriptions au : 06 63 40 30 35

#### ➤ ATELIER VACANCES Baz'art

• public : 6/12 ans • Citémômes • 10h30 • Rens. : 06 76 84 54 64 • www.citemomes.fr

#### ➤ VACANCES AU MUSÉE Tous des monstres

• public : 6/12 ans • Musée des Beaux-Arts • 14h • Rens. : 02 35 52 00 62

#### ➤ ARCHITECTURE Un lieu, une architecture et une équipe

• public : 14/18 ans • Pôle régional des savoirs • 14h, 15h30 • Rens. : 02 35 71 85 45

#### ➤ AUTOMNE GOURMAND Les super héros du potager

• public : 4/12 ans • Citémômes • de 14h à 16h • 12 € • Rens. : 06 76 84 54 64 ou sur ateliers@citemomes.fr

#### ➤ STAGE Comédie musicale (ados)

• public : 11/17 ans • tous niveaux • Le Safran collectif • de 14h à 17h • 75 € le stage (TR 65 €) • inscriptions au : 06 63 40 30 35

#### ➤ ATELIER 50 ans... de dessins animés !

• Musée national de l'Éducation • 14h30 • gratuit • Rens. : 02 32 08 71 00

#### ➤ JEUX-VACANCES Aimant de la Tour

• public : 6/11 ans • Tour Jeanne-d'Arc • 14h30 • 3 € • sur réserv. au 02 35 15 69 22

## plan1€

### Jaurès en Forum

Les forums régionaux du savoir se penchent sur Jean Jaurès ce jeudi

30 octobre. Gilles Candar, président de la Société d'études jaurésiennes, dressera le portrait de ce patriote et pacifiste, dont les combats pour la démocratie résonnent encore aujourd'hui. L'entrée est libre et, pour les malchanceux, la

conférence est retransmise en direct sur le Web. **Jaurès, du XIX<sup>e</sup> siècle au XXI<sup>e</sup> siècle** • jeudi 30 octobre • 20h30 • Hôtel de Région • entrée libre sur réservation au 02 35 89 42 27 • Rens. : www.scienceaction.asso.fr





Vous pouvez désormais recevoir le programme par messagerie électronique en écrivant à : [contactplanetevacances@rouen.fr](mailto:contactplanetevacances@rouen.fr) ou consulter le site [rouen.fr](http://rouen.fr)

# TES VACANCES À ROUEN

De 2  
à 17 ans

Danse, acrobatie, cuisine,  
art, sport... lâche toi !

du 20 au 31 octobre  
Inscriptions à partir du 8 octobre

# Agenda

## conférences

**mercredi 15 octobre**

➤ **RENCONTRE-DÉBAT Se reconstruire après un cancer du sein** • organisée par le centre Henri-Becquerel à l'occasion d'Octobre rose • Centre Henri-Becquerel, salle de conférence • de 14 h à 16 h • participation libre • Rens. : 02 32 02 22 22 • www.centre-henri-becquerel.fr

➤ **UNIVERSITÉ DE TOUTES LES CULTURES Pourquoi n'enseigne-t-on pas que la terre est plate ?** • par Guillaume Lecointre, professeur au Muséum d'histoire naturelle de Paris • ESPE de Rouen, Mont-Saint-Aignan • 17 h 30 • Rens. : 02 35 14 00 30 • www.univ-rouen.fr

➤ **RENCONTRE-DÉBAT Se sentir bien dans son corps après un cancer du sein** • organisée par le centre Henri-Becquerel à l'occasion d'Octobre rose • Centre Henri-Becquerel, salle de conférence • de 17 h 30 à 19 h 30 • participation libre • Rens. : 02 32 02 22 22 • www.centre-henri-becquerel.fr

➤ **MERCREDI XENAKIS Xenakis et le film** • par Sharon Kanach, musicienne • Bibliothèque de Lettres, Université de Rouen, Mont-Saint-Aignan • 18 h 30 • entrée libre et gratuite • Rens. : cyrilledel@yahoo.fr

**jeudi 16 octobre**

➤ **CONFÉRENCE Alexandre, le conquérant de l'impossible** • dans le cadre du cycle de conférences sur les héros de l'Antiquité • par Marie-Agnès Bennett

• proposé par l'association des Amis des musées de Rouen • Auditorium du musée des Beaux-Arts • 15 h 30 • Rens. : 02 35 07 37 35 • www.amis-musees-rouen.fr

➤ **UNIVERSITÉ POPULAIRE Sommes-nous dans une crise de régime ?** • par Pierre Albertini, professeur émérite à l'Université de Rouen • Maison des associations • 18 h • entrée libre, sans inscription

➤ **UNIVERSITÉ DE TOUTES LES CULTURES La sécurité informatique au quotidien** • par Magali Bardet, enseignante-chercheur à l'Université de Rouen, laboratoire Litis • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 18 h 30 • Rens. : 02 35 14 00 30 • www.univ-rouen.fr

➤ **CONFÉRENCE Parents et l'accueil du handicap avec nos enfants** • animée par Régine Scelles • École des parents et des éducateurs (EPE 76) • 20 h 15 • Rens. : 02 35 89 36 27

**vendredi 17 octobre**

➤ **LES VENDREDIS DE L'ART L'expressionnisme abstrait : Pollock et l'action painting** • proposé par l'association des Amis des musées de Rouen • dans le cadre du cycle « Made in USA : la peinture américaine 1930-1980 » • par Déborah Couette, chargée de cours à l'École du Louvre • Auditorium du musée des Beaux-Arts • 16 h • Rens. : 02 35 07 37 35 • www.amis-musees-rouen.fr

➤ **TABLE RONDE Combattre nos préjugés, c'est combattre la pauvreté**

• dans le cadre de l'exposition des photographies de Nicolas Moulard En sursis - Voyage au cœur d'une communauté Rom • en présence des associations ATD Quart monde, Médecins du monde, le Secours populaire, le Secours catholique, Habitat et humanisme • Hôtel de Ville • 17 h • accès libre • Rens. : <http://normandie.medecinsdumonde.org>

➤ **CONFÉRENCE Ho'oponopono - Guérir des conflits** • proposé par la librairie Le Lotus • par Nathalie Bodin, auteur • La Halle aux Toiles • 20 h 30 • 10 € • Rens. : 02 35 07 46 34 • [contact@librairielelotus.com](mailto:contact@librairielelotus.com)

**samedi 18 octobre**

➤ **CONFÉRENCE Être utile : accompagner les malades et les familles** • proposé par l'association Dialogue amical • avec Jacques Lecomte, docteur en psychologie • La Halle aux Toiles • de 18 h à 20 h • Rens. : [associationdialogueamical@gmail.com](mailto:associationdialogueamical@gmail.com)

**mardi 21 octobre**

➤ **LES MARDIS DES AMIS Le Temps des collections - Introduction** • par Sylvain Amic, directeur des musées de Rouen • proposé par l'association des Amis des musées de Rouen • Auditorium du musée des Beaux-Arts • de 17 h à 18 h 30 • Rens. : 02 35 07 37 35 • www.amis-musees-rouen.fr

**mercredi 22 octobre**

**CROISIÈRE SUR LA SEINE Découverte du port** • billetterie à l'Office de Tourisme • départs quai de Boisguilbert, embarcadère Jehan-Ango • 14 h 30 • 10 € (TR 7 € - 12 ans) • réservations : 02 32 08 32 40

**SPECTACLE Mozart l'opéra rock** • spectacle initialement prévu le 18 avril • Zenith • 20 h

**RAP Shabazz Palaces + Murkage** • Le 106 • 20 h • 13 € (TR 10 €, 4 €) • Rens. : 02 32 10 88 60 • www.le106.com

**jeudi 23 octobre**

**MIDI-MUSÉES Alfred Sisley et François Depeaux, l'artiste et son mécène** • durée : 1 heure • sans inscription, dans la limite des places disponibles (30 personnes maximum) • Musée des Beaux-Arts • 12 h 30 • 4 € (+ entrée TR, gratuit - 26 ans) • Rens. : 02 35 52 00 62 • www.rouen-musees.com

**ATELIER Accorder les thés et les fromages : un mariage à oser** • animé par Clothilde Dutry, dégustatrice de thé • Café-Librairie Ici & ailleurs • de 18 h 30 à 20 h • 45 € • Rens. : 02 35 62 18 46

**vendredi 24 octobre**

**FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain** • Quais bas rive gauche, entre le pont Boieldieu et le 106 • de 14 h à 1 h • accès libre

**ATELIER Accorder les thés et les chocolats** • animé par Clothilde Dutry, dégustatrice de thé • Café-Librairie Ici & ailleurs, 31 rue Damiette • de 18 h 30 à 20 h • 45 € • Rens. et inscriptions : 02 35 62 18 46

**CHANSON FOLK Béranger en ballades** • Théâtre de l'Almendra • 20 h 30 • 10 € • Rens. : 02 35 70 52 14

**STAGE Stage de kizomba** • avec Allan & Jovanna suivi d'une soirée Kizzz night Anatole de 23 h à 4 h • L'Anatole Bar, 30 rue de Buffon • de 21 h à 23 h • payant

**ROCK Rikkha + Hot Slap** • Le 3 Pièces, 49 place du Général-de-Gaulle • 21 h 30 • 5 € • Rens. : 02 35 88 08 99

**samedi 25 octobre**

**SALON Salon du chiot** • Parc des expositions

**LECTURE Thé ou café ? « L'Histoire sans fin » de Michael Ende** • Bibliothèque du Châtelet • 10 h • entrée libre • Rens. : 02 76 08 80 88 • <http://rmbi.rouen.fr>

**JARDINAGE Atelier du Jardin des plantes** • Le potager, à la découverte des goûts et des couleurs • proposé par les jardiniers du Jardin des plantes • Jardins des plantes, Pavillon XVII<sup>e</sup> • de 10 h à 12 h • gratuit • inscriptions sur : [rouen.fr/atelierjrdp](http://rouen.fr/atelierjrdp)

**ATELIER Atelier d'écriture à thème : collage-écriture** • proposé et animé par Catherine Bergère • Atelier, 134 rue du Renard • de 10 h 30 à 13 h • 20 € (TR 17 €)

**en bref**

**L'ODAS récompensé**

Olivier da Silva récompensé par ses pairs ! Le restaurateur, à la tête de

l'ODAS, s'est vu décerner un prix dans la catégorie Tremplin, lors des Trophées *Le Chef*, du nom du magazine professionnel. Une jolie consécration après dix mois d'ouverture de son établissement situé 4 passage Maurice-Lenfant.

**Café-opéra**

La galerie UBI, 20 rue Alsace-Lorraine, accueille une rencontre avec Ole Sundlisaeter et Dordi Skuggevik, compositeur et librettiste du *Baptême de Saint Olav* mardi 14 octobre à 18 h 30.





La culte *Histoire sans fin*, de Wolfgang Petersen, basé sur le livre de Michael Ende, à revoir à la bibliothèque Simone-de-Beauvoir le 25 octobre. Régressif à souhait !

• Rens. et inscriptions : 06 78 72 64 01 ou catherine.bergere2@gmail.com

**VISITES GUIDÉES Autour de la Cathédrale** • réservation obligatoire • Rdv à l'Office de Tourisme et des congrès de Rouen vallée de Seine • 10 h 30 • 6,50 € (TR 4,50 €, gratuit - 12 ans) • Rens. : 02 32 08 32 40 • www.rouentourisme.com

**FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain** • Quais bas rive gauche, entre le pont Boieldieu et le 106 • de 14 h à 1 h • accès libre

**CROISIÈRE SUR LA SEINE Découverte du port** • réservation impérative et billetterie à l'accueil de l'Office de Tourisme • sauf en cas d'intempéries • vedette difficilement accessible aux personnes à mobilité réduite • départs quai de Boisguilbert, embarcadère Jehan-Ango, rive droite • 14 h 30 • 10 € (TR 7 € - 12 ans) • Rens. et réservations : 02 32 08 32 40 • www.rouentourisme.com

**LOISIRS CRÉATIFS Les ateliers de Fanny** • initiation aux loisirs créatifs pour adultes débutants • une création par cours • 1<sup>er</sup> étage du magasin 1 001 Coccinelles, 29 rue du Bac • de 14 h 30 à 16 h 30 • 25 € par personne (matériel fourni) • Rens. : 06 21 93 10 66 • www.facebook.com/ateliersdefanny • fanny.fontaine@gustaveleontine.fr

L'oratorio, créé en Norvège à l'occasion du millénaire du baptême, à Rouen, d'Olav, patron du royaume scandinave. Une création contemporaine au programme de l'Opéra le lendemain. La rencontre est en accès libre et gratuit.

**PROJECTION À contre-champs: L'Histoire sans fin** • film fantastique de Wolfgang Petersen (1984) • durée : 1 h 35 • tout public dès 6 ans • Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • 15 h • gratuit • Rens. : 02 76 08 80 88 • http://rnbi.rouen.fr • www.facebook.com/rouennouvellesbibliotheques

**RENCONTRE Clara Dupont-Monod** • à l'occasion de *Le roi disait que j'étais diable* • Librairie L'Armitière • 15 h 30 • accès libre • Rens. : 02 35 70 57 42 • www.armitiere.com

**SOIRÉE Anniversaire de la Rouge Mare - Flamenco et danseuse** • Restaurant La Rouge Mare • 20 h • Rens. : 02 35 88 85 50 • www.larougemare.fr

**CONCERT Détroit** • Zénith de Rouen • 20 h • Rens. : www.zenith-de-rouen.com

**STAGE DE DANSE Stage de salsa cubaine** • avec Sergio suivi d'une soirée « Temple salsa cubana » • L'Anatole, 30 rue de Buffon • de 20 h 30 à 23 h • 8,50 € (cours + conso + soirée) • Rens. : anatoleroen.free.fr

**CHANSON FOLK Béranger en ballades** • Théâtre de l'Almendra • 20 h 30 • 10 € • Rens. : 02 35 70 52 14 • www.theatre-almendra.fr • theatre.almendra@hotmail.fr

## dimanche 26 octobre

**SALON Salon du chiot** • Parc des expositions

**FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain** • Quais bas rive gauche, entre le pont Boieldieu et le 106 • de 14 h à 23 h 30 • accès libre

**VISITE COMMENTÉE Exposition Zoos humains, l'invention du sauvage** • Muséum d'Histoire Naturelle • de 15 h à 16 h • gratuit

**ATELIER D'ÉCRITURE Du sens à la saveur des mots** • animé par Pierre Thiry • Café-Librairie Ici & ailleurs, 31 rue Damiette • de 15 h à 17 h 30 • 25 € • Rens. : 06 86 56 02 87 • pierre-thiry@wanadoo.fr

## lundi 27 octobre

**FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain** • Quais bas rive gauche, entre le pont Boieldieu et le 106 • de 14 h à 23 h 30 • accès libre

**FOLK-ROCK Timber Timbre** • Le 106 • 20 h • 17 € (TR 15 €, 5 €) • Rens. : 02 32 10 88 60 • www.le106.com

## mardi 28 octobre

**FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain** • Quais bas rive gauche, entre le pont Boieldieu et le 106 • de 14 h à 23 h 30 • accès libre

**LOISIRS CRÉATIFS Les ateliers de Fanny** • initiation aux loisirs créatifs pour adultes débutants • une création par cours • 1<sup>er</sup> étage du magasin 1 001 Coccinelles, 29 rue du Bac • de 14 h 30 à 16 h 30 • 25 € par personne (matériel fourni) • Rens. : 06 21 93 10 66 • www.facebook.com/ateliersdefanny • fanny.fontaine@gustaveleontine.fr

**VISITES DÉCALÉES Quand l'effroi s'invite au musée** • durée : 1 heure • sans inscription, dans la limite des places disponibles (30 personnes maximum) • Musée des Beaux-Arts • 15 h • 4 € (+ entrée à tarif réduit, gratuit - 26 ans) • Rens. : 02 35 52 00 62 • www.rouen-musees.com • publicsmusees@rouen.fr

**VISITE GUIDÉE Partez découvrez... Le monument juif « La Maison sublime »** • Rdv à l'Office de Tourisme, 10 minutes avant le départ • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €, gratuit - 12 ans) • Rens. et réservations : 02 32 08 32 40 • www.rouentourisme.com

**106 EXPERIENCE #37 Les Rimailleurs + Green Street + Askor** • Le 106 • 18 h 30 • gratuit • Rens. : 02 32 10 88 60 • www.le106.com

## mercredi 29 octobre

**VISITE Visites insolites de l'Expotec 103** • Centre d'Histoire Sociale Expotec, 103 rue Saint-Gilles • 10 h 15 • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. et réservations : 02 32 08 32 40 • www.rouentourisme.com

**FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain** • Quais bas rive gauche, entre le pont Boieldieu et le 106 • de 14 h à 23 h 30 • accès libre

**ATELIER D'ÉCRITURE Du sens à la saveur des mots** • animé par Pierre Thiry • Café-Librairie Ici & ailleurs, 31 rue Damiette • de 14 h 30 à 17 h • 25 € • Rens. : 06 86 56 02 87 • pierre-thiry@wanadoo.fr

**CROISIÈRE SUR LA SEINE Découverte du port** • réservation impérative et billetterie à l'accueil de l'Office de Tourisme • sauf en cas d'intempéries • vedette difficilement accessible aux personnes à mobilité réduite • départs quai de Boisguilbert, embarcadère Jehan-Ango, rive droite • 14 h 30 • 10 € (TR 7 € - 12 ans) • réservations : 02 32 08 32 40

**POP Christine & The Queens** • Le 106 • 20 h • 17 € (TR 15 €, 12 €) • Rens. : 02 32 10 88 60 • www.le106.com

**CONCERT Stromae** • Zénith de Rouen • 20 h

dans l'Auditorium de Neoma, son nouveau spectacle en solo, *En douce*. Drôle et chaleureux, le Rouennais est le coup de cœur de cette édition du festival. Entrée : 10 € (TR 5 €). Rens. : www.normanduire.fr

# A genda

## expos



*Pensée intime*, l'une des nombreuses sculptures d'Alexandre Mijatovic, à l'Espace de la Calende.

## Peinture

● **PASSION CATHÉDRALE** • Galeries de l'Hôtel de Ville (1<sup>er</sup> étage) • jusqu'au 16 octobre • exposition de 45 peintres proposée par D. Vignal • ouvert du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h, le samedi de 9 h à 11 h 30 • entrée gratuite

● **CAROLINE ONOFRI - ROUEN, UN ÉQUILIBRE DE VIE** • Galeries de l'Hôtel de Ville (1<sup>er</sup> étage) • jusqu'au 16 octobre • ouvert du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h et le samedi, de 9 h à 11 h 30 • entrée gratuite

● **EUGÉNIE BACHELOT-PRÉVERT** • Galerie Manufacture 45, 45 rue des Bons Enfants • jusqu'au 18 octobre • peintures et dessins • entrée libre

● **DENIS RIVIÈRE** • Galerie Daniel Duchoze, 49 rue d'Amiens • jusqu'au 20 octobre • ouvert tous les jours, de 14 h à 19 h 30 • entrée libre

● **CLAIRE RUQUIER - PEINTURES ET DÉCLINAISONS** • Galerie 12.3, 123 rue Beauvoisine • jusqu'au 5 novembre • mercredi, vendredi, samedi et dimanche, de 15 h à 19 h • sur rdv au 06 80 13 20 59

● **EXPOSITION D'AUTOMNE** • Galerie Bertran • jusqu'au 14 novembre • entrée libre et gratuite • du mardi au samedi, de 10 h à 12 h et de 14 h 30 à 19 h

● **CÉLINE FONTAINE - TERRE ET MER VUES DU CIEL** • Centre social Saint-Vivien, 10 place Saint-Vivien • du 4 au 27 novembre • du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 17 h • entrée libre

## Photo

● **JAZZ À PART FESTIVAL IV** • Galerie Point limite, 16 rue Georges-d'Amboise • jusqu'au 18 octobre • photographies de Guillaume Laurent et Guillaume Painchault • entrée gratuite • Rens. : [www.pointlimite.fr](http://www.pointlimite.fr)

● **ROUENNAIS** • Centre André-Malraux, rue François Couperin • jusqu'au 24 octobre • projet photographique de Ben & Pierrick • Rens. : [www.rouennais.net](http://www.rouennais.net)

● **EN SURSIS - VOYAGE AU CŒUR D'UNE COMMUNAUTÉ ROM** • Galeries de l'Hôtel de Ville (1<sup>er</sup> étage) • du 17 octobre au 6 novembre • proposé par Médecins du monde • photos de Nicolas Moulard • vernissage le 17 octobre à partir de 17 h 30, à l'occasion de la Journée du refus de la misère

● **CHRYSANTHÈMES** • Orangerie du Jardin des plantes • du 15 octobre au 15 novembre • photos des 27 expositions de chrysanthèmes qui se sont déroulées dans l'Orangerie entre 1922 et 1959 • proposé par la Ville de Rouen • entrée libre

● **JAPON, L'ARCHIPEL DE LA MAISON** • Maison de l'architecture de Haute-Normandie • jusqu'au 15 novembre • photographies de Jérémie Souteyrat • du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30, le samedi de 15 h à 18 h • entrée libre

● **GÉRARD DALLA SANTA & DANIEL QUESNEY - PAYSAGES SUR COMMANDE** • Galerie Photo du Pôle Image, 15 rue de la Chaîne • du 17 octobre au 20 décembre • vernissage le jeudi 16 octobre à 18 h 30 • ouvert du mardi au samedi, de 14 h à 18 h, sauf jours fériés • entrée libre

## en bref

### Rouennais

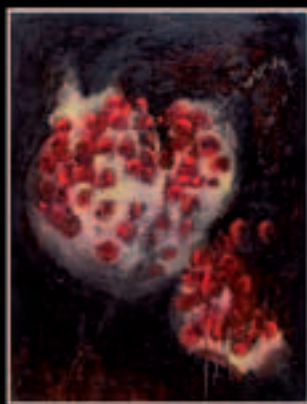
Ben & Pierrick remettent ça ! Après la MJC rive gauche, c'est au tour

du centre André-Malraux d'accueillir leur projet photographique. Intitulé Rouennais, cette exposition dresse le portrait d'une ville, à travers ses habitants. Entrée libre. **Rouennais • jusqu'au 24 octobre • Centre Malraux**

### Salon de Rouen

Le salon de Rouen, proposé par la Société des artistes normands, est à l'Hôtel du Département jusqu'au 23 octobre. Parmi la centaine d'exposants, une invitée d'honneur : Catherine Bernard.





Les peintures de Claire Ruquier sont à la Galerie 12.3 (rue Beauvoisine) jusqu'au 5 novembre.

C. Ruquier - © DK

## Autres

- **PORTRAITS DE STELLAE** • Théâtre des Arts et Galerie 75 (75 rue Bouvreuil) • jusqu'au 17 octobre • par Lionel Lesire • accessible les soirs de spectacle (de 18 h à 19h30) au théâtre des Arts et à la Galerie 75 du lundi au samedi de 15 h à 19 h • entrée libre
- **CÉCILE RAYNAL & ISABELLE LEBON - DANS LES OMBRES D'ALICE** • Cour d'honneur du CHU-Hôpitaux de Rouen • jusqu'au 17 octobre • sculptures et photographies

• issue de la résidence des deux artistes en Unité de psychopathologie et médecine de l'adolescent • entrée libre • du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h

● **CÉCILE RAYNAL - TRAVERS/ÉES** • Lieux multiples: musée des Beaux-arts, cour d'honneur du Palais de justice, chapelle du Pôle régional des savoirs • cour du CHU-Hôpitaux de Rouen, Port de Rouen, Théâtre des arts • jusqu'au 18 octobre • plus de 80 sculptures et installations

● **PARCOURS URBAINS** • Atelier 17, 17 rue Saint-Patrice • jusqu'au 19 octobre • photographies de Serge Acher; dessins de Fatoux-World; peintures de Gérard Crepel • ouvert tous les jours, de 15 h à 19 h

● **SALON DE ROUEN** • Hôtel du département • jusqu'au 23 octobre • proposé par la Société des artistes normands • invitée d'honneur: Catherine Bernard • plus d'une centaine d'artistes peintres et sculpteurs présents • ouvert du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h et le samedi, de 14 h à 17 h • entrée libre

● **GÉNIE DES ARTISTES** • Galerie Métails, 2 place Barthélémy • jusqu'au 25 octobre • exposition-vente • ouvert de 10 h à 12 h et de 14 h à 19 h • entrée libre

● **40 ANS DE MUSIQUE INDÉ EN 120 ALBUMS** • Le 106 • jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre • visites du lundi au vendredi, de 13 h à 19 h, les jours de concert de 13 h à 18 h • gratuit

● **LE POTAGER DÉJANTÉ** • Citémômes, 11 rue du Moulinet • jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre • dans le cadre d'Automne Gourmand • du



© G. Dalla Santa - Vercel

La Galerie photo du Pôle image accueille les Paysages sur commande des photographes Gérard Dalla Santa et Daniel Quesney.

mercredi au vendredi de 14 h à 19 h, le samedi de 14 h à 18 h • libre • dès 3 ans

● **ZOOS HUMAINS - L'INVENTION DU SAUVAGE** • Muséum, 198 rue Beauvoisine • jusqu'au 9 novembre • proposée par le groupe de recherche ACHAC et la fondation Lilian Thuram, Éducation contre le racisme • tarifs: 3,50 € (TR 2,50 €)

● **CHARLES DUCROUX & ALEXANDRE MIJATOVIC** • Espace de la Calende, 31 rue du Bac • du 18 octobre au 15 novembre • peinture et céramique • du mardi au samedi, de 10 h à 12 h et de 14 h à 19 h • libre

● **TALENTS LOCAUX** • Centre André-Malraux, rue François-Couperin • du 30 octobre au 15 novembre • vernissage le 30 octobre • thème: ouverture • ouvert de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h • entrée libre

● **PIERRE LOYVET: CONCEPT DESIGNER GEEK** • Bibliothèque Saint-Sever • jusqu'au 22 novembre • tout public • entrée libre

● **30 ANS AU SERVICE DU PATRIMOINE RÉGIONAL** • Abbatale Saint-Ouen • jusqu'au 26 novembre • à l'occasion du 30<sup>e</sup> anniversaire du Centre d'histoire sociale • en partenariat avec la Ville de Rouen • ouvert tous les jours de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h, sauf les lundi et vendredi

● **L'INVENTAIRE VOL. 4** • Frac Haute-Normandie, Sotteville-lès-Rouen • jusqu'au 30 novembre • ouvert du mercredi au dimanche de 13h30 à 18h30 • gratuit

● **PIERRE-JULES HETZEL: UN BRILLANT ÉDITEUR POUR LA JEUNESSE** • Musée national de l'Éducation • jusqu'au 15 décembre • entrée libre et gratuite

● **CORNEILLE ET NOUS** • Pôle culturel Grammont • jusqu'au 24 décembre • ouvert du mardi au vendredi, de 8 h 45 à 18 h, le samedi, de 13 h à 18 h • gratuit

● **VOYAGES ÉPICÉS** • Café-librairie Ici et Ailleurs, 31 rue Damiette à Rouen • jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier • entrée libre • à partir de 5 ans



DK

Le patrimoine industriel du Centre d'histoire social est à découvrir à l'abbatale Saint-Ouen.

## Comédie musicale

Le Safran collectif propose, pendant les vacances d'automne, deux stages se déroulant du mardi 28 octobre au samedi 1<sup>er</sup> novembre inclus au 11 rue des Hallettes. Cinq jours pour découvrir

ou redécouvrir les comédies musicales, d'hier et d'aujourd'hui, de Grease à High School musical... Rendez-vous de 14 h à 17 h pour les 11/17 ans et le matin (10 h - 12 h) pour les 7/10 ans. **Rens. et inscriptions: 06 63 40 30 35**



© Le Safran collectif



# Foire Saint- Romain

**24 octobre**  
**23 novembre**

Tous les jours

• **ROUEN** •  
quais bas  
rive gauche



Illustration : Sébastien Vastar • 10/14  
Ville de Rouen • Direction de la Communication et de l'Information

